

Arabic Phonetics and Phonology Bibliography

- ABAAB, H. (1984): “Un transducteur phonologique de l'arabe”, *CGE Compte-rendu*: 46.
- ABDALLA, Albert G. (1960): *An instrumental study of the intonation of Egyptian Colloquial Arabic*, Unpubl. PhD diss., Ann Arbor MI: University of Michigan.
- ABDEL-JAWAD, Hassan (1981): *Lexical and phonological variation in spoken Arabic in Amman*, Unpubl. PhD diss., Philadelphia PA: University of Pennsylvania.
- ABDEL-JAWAD, H. R. & M. AWWAD (1989): “Reflexes of Classical Arabic Interdentals: A Study in Historical Sociolinguistics”, *Linguistische Berichte*, 122 (Aug), pp. 259-282.
- ABDEL-JAWAD, H. R. & S. M. SULEIMAN (1990): “Lexical Conditioning of Phonological Variation”, *Language Sciences*, 12:4, pp. 291-330.
- ABDUL-KARIM, K. W. (1980): *Aspects of the Phonology of Lebanese Arabic*, Unpubl. Diss., University of Illinois at Urbana.
- ABDO, Daud A. (1969): *Stress and Arabic phonology*, Unpubl. PhD diss., University of Illinois at Urbana-Champaign.
- ABDO, D. A. (1969): *On stress in Arabic and Arabic phonology. A generative approach*, Beirut: Khayyat Publishing Corp.
- ABDUH, D. & Salwa NASR (1968): *Aswat al-'Arabiyya wa Hurufiha*, Beirut.
- ABOU HAIDAR, L. (1994): ‘Norme linguistique et variabilité dialectale: analyse formantique du système vocalique de la langue arabe’, *Revue de Phonétique Appliquée*, 110, pp. 1-15.
- ABOU HAIDAR, L. (1991): *Variabilité et invariance du système vocalique de l'arabe standard*, Unpubl. PhD diss., Université de Franche-Comté.
- ABU-HAIDAR, F. (1987): “The treatment of the reflexes of /q/ and /k/ in the Muslim dialect of Baghdad”, *Journal of Arabic Linguistics*, 17, pp. 41-57.
- ABUL-FADL, Fahmi (1961): *Volkstümliche Texte in arabischen Bauerndialekten der ägyptischen Provinz Sarqiyya mit dialektgeographischen Untersuchungen zur Lautlehre*, Unpubl. Dissertation, Univ. Münster.
- ABU-MANSOUR, Mahasen Hasan (1992): “Closed syllable shortening and morphological levels”, in E. Broselow, M. Eid, & J. McCarthy (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics IV. Papers from the fourth Annual Symposium on Arabic Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 47-75.
- ABU-MANSOUR, Mahasen Hasan (1987): *A non-linear analysis of Arabic syllabic phonology, with special reference to Makkan*, Unpubl. PhD diss., University of Florida, Gainesville.
- ABU-MANSOUR, M. H. (1990): “Epenthesis, Gemination and Syllable Structure”, *Perspectives on Arabic Linguistics, II*, . *Papers from Second Annual Symposium on Arabic Linguistics*, .M. Eid & J. McCarthy (Eds.), Amsterdam: John Benjamins, pp. 167-191.
- ABU-MANSOUR, M. H. (1991): “Epenthesis in Makkan Arabic: Unsyllabified Consonants v. Degenerate Syllables”, *Perspectives on Arabic Linguistics, III, Papers from 3rd Annual Symposium on Arabic Linguistics*, B. Comrie & M. Eid (Eds.), Amsterdam: John Benjamins, 3, pp. 137-154.
- ABU-MANSOUR, M. (1992): “Vowel Shortening in Two Arabic Dialects”, *Perspectives on Arabic Linguistics IV*. E. Broselow, M. Eid and J. McCarthy (Eds.), Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, pp. 47-76.
- ABU-SALIM, Issam M. (1980): “Epenthesis and geminate consonants in Palestinian

- Arabic”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 1-11.
- ABU-SALIM, I. M. (1982): *A reanalysis of some aspects of Arabic phonology: a metrical approach*, Unpubl. PhD diss., University of Illinois, Urbana.
- ABU-SALIM, I. M. (1982): “Syllable structure and syllabification in Palestinian Arabic”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 12 :1 (Spring), pp. 1-28.
- ABU-SALIM, I.M. (1986): “Vowel shortening in Palestinian Arabic: a metrical perspective”, *Lingua*, 68, pp. 223-240.
- ABU-SALIM, I. M. (1987): “Vowel harmony in Palestinian Arabic: a metrical perspective”, *Journal of Linguistics*, 23:1, pp. 1-24.
- ABU-SALIM, I. M. & H. R. ABD-EL-JAWAD (1988): “Syllable Patterns in Levantine Arabic”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 18:2, pp.1-22.
- ABU-SALIM, I. M. (1988): “Consonant Assimilation in Arabic: An Autosegmental Perspective”, *Lingua*, 74:1, pp. 45-66.
- ABUMDAS, A. H. A. (1985): *Libyan Arabic Phonology*, Unpubl. Diss., University of Michigan.
- ABUTAJDINE, D. *et al.* (1988): *Reconstruction of Arabic long vowels using time varying linear prediction technique*. ICASSP 88 (International Conference on Acoustics, Speech and Signal Processing, New York.
- AHMED, A.A.-H. (1979) : *A phonetic study of men's and women's speech, with reference to emphasis in Cairene Arabic*, Unpubl. M.Phil., University of Leeds.
- AHMED, A. (1982): *The communicative relevance of intonation in Egyptian Colloquial Arabic*, Unpubl. Diss., University College London.
- AHMED, H. M. (2005) : *Natural language processing engine for modern Standard Arabic text-to-speech*, Unpubl. PhD diss., University of Manchester.
- AHMED, K.A.M. (1987) : *Intonation of a Gulf Arabic dialect: Zubairi*, Unpubl. PhD diss., University of Reading.
- AHMED, M. S. (1984) : *An experimental investigation of 'emphasis' in Sudanese colloquial Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of Reading.
- AIT-OUMEZIANE, R. (1988): “Vowel Contrasts and Phonological Variation. The Example of French and of Mahgreb Arabic.” *Contrastes*, 16 (May), pp. 81-101.
- AL-ANI, Salman & Jacob Y. SHAMMAS (1967): *The phonology and script of literary Arabic*, Montreal, McGill University Press.
- AL-ANI, S. H. (1969): “An acoustical and physiological investigation of the Arabic ξ “, *Proceedings of the 10th International Congress of Linguistics, Bucarest, 1967*, IV, Bucarest, pp. 155-166.
- AL-ANI, S. (1970): *Arabic Phonology*, *Janua Linguarum Series Practica*, 61, The Hague/Paris (Mouton), 104pp.
- AL-ANI, Salman & Darlene R. MAY (1973): “The phonological structure of the syllable in Arabic”, *American Journal of Arabic Studies*, 1, pp. 113-125.
- AL-ANI, Salman (1976): “The development and distribution of the Arabic sound “Qaf” in Iraq”, in D. P. Little (ed.), *Essays on Islamic civilization*, Leiden: E. J. Brill, pp. 48-55.
- AL-ANI, S., R. F. PORT *et al.* (1980): “Temporal compensation and universal phonetics”, *Journal of Phonetics* 37: 235-252.
- AL-ANI, S. H. and J. Y. AL-SHAMMAS (1980): *The Phonology and Script of Literary Arabic*, Montreal: McGill University (1985, Bloomington: International Institute of Islamic and Arabic Studies).
- AL-ANI, Salman & Mohammed EL-DALEE (1983): “*Tafkhīm* in Arabic: the acoustic and physiological parameters”, in M.P.R. Van den Broecke & A. Cohen (eds.), *Proceedings of the Xth International Meeting of Phonetic*

- Sciences*, Dordrecht (Foris), pp. 385-389.
- AL-ANI, S. (1985): "From Arabic Sounds to Pictures." *Islamic Horizons*, Nov./Dec., pp. 11, 22.
- AL-ANI, S. (1987): "Abstract and Concrete Interaction in the Arabic Sound System", in *Islamic and Middle Eastern Societies*. R. Olson & S. Al-Ani (Eds.), Amana Books: pp. 209-217.
- AL-ANI, S. H. and Y. AHMAD (1988): "A Report on the Symposium Dealing with Advancement in Speech Technology for Arabic", *Arab Journal for the Humanities* 8, pp. 326-337.
- AL-ANI, S. and S. TEL (1991): "Interlingual and Intralanguage Interference in English-Arabic Bilinguals", *International Journal of Islamic and Arabic Studies* VIII: 1, pp. 61-80.
- AL-ANI, S. H. (1991): "Lexical stress variation in Arabic: an acoustic spectrographic analysis", in Kinga Dévényi & Tamás Iványi (eds.), *Proceedings of the Colloquium on Arabic grammar*, Budapest, pp. 9-27.
- AL-ANI, S. H. (1992): "Stress variation of construct phrase in Arabic: a spectrographic analysis", *Anthropological Linguistics*, 34, pp. 256-276.
- AL-ANI, S. (ed.) (1992): *Readings in Arabic Linguistics*, Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- AL-ANI, S. (1994): "The Treatise of Ibn Sina: An Original Contribution to Arabic Phonetics", in *Investigating Arabic: Linguistic, Pedagogical and Literary Studies in Honor of Ernest N. McCarus*, R. Rammuny & D. Parkinson (eds.), Greyden Press.
- ALGHAMDI, M. (1990): *Analysis, Synthesis and Perception of Voicing in Arabic*, Unpubl. Diss., University of Reading.
- ALHARBI, L. M. (1992): *Formal Analysis of Intonation: The Case of the Kuwaiti Dialect of Arabic*, PhD. Dissertation, Heriot-Watt University.
- AL-MOZAINY, H. Q., R. VROMAN BLEY, *et al.* (1985): "Stress shift and metrical structure", *Linguistic Inquiry*, 16:1, pp. 135-44.
- ALOUA, Ahmed (1991): "De la corrélation entre la durée et l'aperture des voyelles brèves en arabe littéral", *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg*, 22, pp. 1-8.
- AL-HARBI, L. M. (1991): *Formal analysis of intonation: the case of the Kuwaiti dialect of Arabic*, PhD dissertation, Herriot-Watt University, Edinburgh.
- ALI, L. H. & R.E. DANILOFF (1972): "A cinefluorographic phonological investigation of emphatic sounds assimilation in Arabic", *Proceedings of the 7th International Congress of Phonetic Sciences*, The Hague: Mouton.
- ALI, L. & R. DANILOFF (1972): "A contrastive cinefluorographic investigation of the articulation of emphatic-non-emphatic cognate consonants", *Studia Linguistica*, 26, pp. 81-105.
- ALIOUA, A. (1985): "A Phonetic Study of [au] and [ai] in Literal Arabic: Acoustic Analysis Based on Spectrography [Moroccan Speaker]", *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg* 17, pp.13-44.
- AL-KHAIRY, Mohamed Ali (2005): *Acoustic Characteristics of Arabic Fricatives*, Unpubl. PhD Diss., University of Florida.

- AL-KHATIB, S. (1993): *Variation in speech timing: a durational model for Modern Standard Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of Lancaster.
- AL-NUZAILI, A.M. (1993) : *Experimental study of emphasis and voicing in the plosives of Yemeni spoken Arabic with some implications for foreign language teaching and learning*, Unpubl. PhD diss., University of Leeds.
- AL-OTAIBI, A.S. (1989): *Arabic speech processing: syllabic segmentation and speech recognition*, Unpubl. PhD, Aston University.
- AL-OTAIBI, Y.A. (1989): *Pharyngeal and emphatic sounds in Arabic speech recognition*, Unpubl. PhD diss., Florida Institute of Technology.
- AL-SAQQAF, A.H.S. (1999) : *A descriptive linguistic study of the spoken Arabic of Wadi Hadramawt, Yemen*, Unpubl. PhD diss., University of Exeter.
- AL-SHAHRANI, S. A. (1988): *The Phonology of the Spoken Arabic of the Shahrani Tribe in Southwestern Saudi Arabia*, Unpubl. Diss., University of Michigan.
- AL-SULAITY, L. M. (1993) : *Some aspects of Qatari Arabic phonology and morphology*, Unpubl. PhD diss., University of Lancaster.
- AL-SWEEL, A. I. (1990): "Some Aspects of Najdi Arabic Phonology", *Journal of Arabic Linguistics*, 21, pp. 71-82.
- ALTAHA, FAYEZ M. (1995): "Pronunciation errors made by Saudi university students learning English: analysis and remedy", *ITL*, pp. 109-110, 110-123.
- AL-TAMIMI, F.Y.A. (2001) : *Phonetic and phonological variation in the speech of rural migrants in a Jordanian city*, Unpubl. PhD, University of Leeds.
- ALWAN, A. (1989): "Perceptual Cues for Place of Articulation for the Voiced Pharyngeal and Uvular Consonants", *Journal of the Acoustical Society of America*, 86:2, pp. 549-556.
- AL-ZABIBI, M. (1990): *An acoustic-phonetic approach in automatic Arabic speech recognition*, Unpubl. PhD diss., University of Loughborough.
- AMBROS, Arne A. & Brigitte REICHEL-BAUMGARTNER (1970): "Eine Schätzung der Häufigkeitsverteilung der arabischen Kurzvokale", *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 72, pp. 15-20.
- ANANI, Mohamed (1980): "Some phonetic differences between Arabic and English vowels", *Zeitschrift für Phonetik*, 33, pp. 709-714.
- ANANI, M. (1985): "Phonetic description of Arabic consonants by early Arab linguists", *The Bulletin of The Phonetic Society of Japan*, 179, pp. 14-17.
- ANANI, M. (1985): "Differences in distribution between Arabic /l/, /r/ and English /l/, /r/", *Papers and Studies in Contrastive Linguistics*, 20, pp. 129-33.
- ANBER, T. (1970): *Die Intonation des neutralen Aussagesatzes des in der VAR gesprochenen Hocharabischen*, PhD diss. University of Berlin, Berlin.
- ANGOIJARD, Pierre (1981): "Marqueur du féminin et système vocalique dans l'arabe de Damas", *Arabica, Revue d'Etudes Arabes*, 28 (June-Sept.), pp. 345-357.
- ANGOIJARD, P. (1986): "Les hiérarchies prosodiques en Arabe", *Revue Québécoise de Linguistique*, 16, pp. 11-38.
- ANGOIJARD, P (1987): *Metrical Structure of Arabic*. Providence RI: Foris Publications.
- ANGOIJARD, P. (1987): "Accentuation et Syncope Dans Le Parler du Caire: Quels Paramètres?", in *Current Approaches to African Linguistics*, D. Odden (Ed.), Dordrecht, Foris, pp. 13-10.
- ANGOIJARD, P. & K. EL-MEJJAD (1988): "Prosodic Aspects of the Speech of Marrakesh", *Journal of Arabic Linguistics*, 18, pp. 7-32.
- ANGOIJARD, P. (1988): "La Place de la syllabe dans une phonologie pluri-linéaire", *Recherches Linguistiques de Vincennes*, 17, pp. 17-28.
- ANGOIJARD, P. (1990): *Metrical structure of Arabic*, Dordrecht: Foris

- publications.
- ANWAR, M. S. (1980): "Morpheme Structure Conditions as Phonological Rules", in *Phonologica*, W. Dressler (Ed.), Innsbruck, pp. 1-8.
- ASFOOR, M. A. (1982): *Difficulties English speakers encounter in Arabic phonology*, Unpubl. Diss., University of San Francisco.
- ASHOOR, A. A. & T. Prochazka, Jr. (1982): "Saudi Arabic Speech Audiometry." *Audiology/Audiologie*, 21:6, pp. 493-508.
- ASHOOR, A. A. & T. Prochazka, Jr. (1985): "Saudi Arabic Speech Audiometry for Children." *British Journal of Audiology*, 19:3, pp. 229-238.
- ATTAOUI, Mohamed (1993): "Force articulatoire et gémination en arabe marocain de Fès", *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg*, 23, pp. 1-25
- AURAYIETH, A. (1982): *The Phonology of the Verb in Libyan Arabic*, Unpubl. Diss., University of Washington.
- AVRAM, A. (1971): "Sur la classification des phonèmes notés 'alif et `ayn en arabe classique", *Revue Roumaine de Linguistique*, 16, pp. 459-468
- AVRAM, A. (1983): "On the distinctive phonological traits of nasal consonants", *Revue Roumaine de Linguistique*, 28:4, pp. 293-7.
- AZIZ, Yowell Y. (1974): "Some problems of English consonant sounds for the Iraqi learner", *English Language Teaching Journal*, XXVIII:2, pp. 166-168.
- ATTIA, Abdelmajjid. (1969): "Description phonologique du parler arabe de Mahdia", in *Travaux de phonologie. Parlers de: Djemmal, Gabès, Mahdia, (Tunisie), Tréviso (Italie)*, Tunis (C.E.R.E.S.), pp. 115-138.
- BACCOUCH, Taieb (1973-79): "La structure morphophonologique des verbes trilitères en arabe classique", *Comptes rendus du groupe linguistique d'études chamito-semitiques (GLECS)*, XVIII-XXIII, pp. 33-48.
- BACCOUCHE, Taieb (1972): "La phonème /g/ dans les parlers arabes citadins de Tunisie", *Proceedings of the 7th International Congress of Phonetic Sciences*, The Hague: Mouton.
- BACCOUCHE, Taieb (1969): "Description phonologique du parler arabe de Jemmal", in *Travaux de phonologie. Parlers de: Djemmal, Gabès, Mahdia, (Tunisie), Tréviso (Italie)*, Tunis (C.E.R.E.S.), pp. 23-82.
- BADREDDINE, B. (1978-79): "L' emphase dans les dialectes arabes. Aspects acoustico-articulatoires à la lumière de la phonétique expérimentale", *Travaux Vincennois. Analyse théorie*, No 1, pp. 1-44; No 2, pp. 65-86, 124-31.
- BAKALLA, Muhammad Hasan (1979): *The phonological and morphological components of the Arabic verb*, London/Beirut: Longman/Librairie du Liban.
- BAKALLA, Muhammad Hasan (1979): "Sibawayhi's contribution to the study of Arabic phonetics", *Al-'Arabiyya*, 12:1-2, pp. 68-76.
- BAKALLA, M. H. (1981): "The Treatment of Nasal Elements by Early Arab and Muslim Phoneticians", *Historiographia Linguistica*, 8:2-3, pp. 285-305.
- BAKALLA, M. H. (1982): *Ibn Jinni: an early Arab Muslim phonetician. An interpretive study of his life and contributions to linguistics (a chapter from the history of Arabic Linguistics)*, London/Taipei (European Language Productions Ltd), xxx/281/58pp.
- BALASUBRAMIAN, T. (1981): "Emphasis in Tamil", *Journal of Phonetics*, 9, pp. 139-150.
- BALL, M. J. (1982): "Aspects of the acquisition of non-native phonological contrasts", *Polyglot*, 4, pp. 1-17.
- BANI YASIN, R. & J. OWENS (1987): "The Phonology of a Northern Jordanian Arabic Dialect", *Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft*, 137:2, pp. 297-331.
- BARKAT, Mélissa (2000): *Détermination d'indices acoustiques pour l'identification*

- automatique des parlars arabes*, Université de Lyon 2, 2000.
- BASALAMAH, M.S. (1980): *An experimental phonetic study of consonants: Hadrami Arabic*, Unpubl. M.Litt, University of Edinburgh.
- BASALAMAH, M. S. (1990): *A study of certain aspects of the supersegmentals of Arabic and their influence on the English pronunciation of Arab teachers of English in the Western Zone of Saudi Arabia*, Unpubl. PhD Diss., University College London.
- BEESTON, A. F. L. (1962): "Arabian sibilants", *Journal of Semitic Studies*, 7, pp. 222-233.
- BEESTON, A. F. L. (1989): "A Matter of Length, Unambiguous Examples of Short and Long Vowel Sounds in Classical Arabic", *Journal of Semitic Studies*, 34:2, pp. 347-354.
- BEHNSTEDT, Peter & Manfred WOJDICH (1985): *Die ägyptisch-arabischen Dialekte. Band 2. Dialektatlas von Ägypten*, Wiesbaden (Dr. Ludwig Reichert), 561pp.
- BEHNSTEDT, P. & Manfred WOJDICH (1985): *Die ägyptisch-arabischen Dialekte. Band 1. Einleitung und Anmerkungen zu den Karten*, Wiesbaden (Dr. Ludwig Reichert), 129pp.
- BEHNSTEDT, P. & Manfred WOJDICH (1987): *Die ägyptisch-arabischen Dialekte. Band 3. Texte. II Nildialekte; III. Oasendialekte*, Wiesbaden (Dr. Ludwig Reichert), 311pp.
- BELKAID, Y. (1984): "Les voyelles de l'arabe littéraire moderne. Analyse spectrographique", *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg*, 16, pp. 217-240.
- BENHALLAM, A. (1979): "MIT Phonology and Arabic", *Papers from the Regional Meetings, Chicago Linguistic Society*, 15, pp. 30-41.
- BENHALLAM, A. (1980): *Syllable Structure and Rule Type in Arabic*, Unpubl. Diss., University of Florida.
- BENHALLAM, A. (1980): "Constraints on Syllables in Arabic", in *Lincoln: Area Studies Committee in Linguistics*, R. S. Haller (Ed.), Lincoln: University of Nebraska, pp. 344-54.
- BENKIRANE, Thami (1991): "Prédiction prosodique de la modalité interrogative en arabe marocain", *Proceedings of the XIIth International Congress of Phonetic Sciences*, V, Aix-en-Provence: Université de Provence.
- BENRABAH, M. (1988): *The intelligibility of Algerian speakers of English: a phonetic and phonological study*, Unpubl. Diss., University College London.
- BENSALAH, Y. (1991): "Approche rythmique de quelques devinettes d'Ed-Dis et de Khermam (Bou Saada-Algérie)", *Matériaux arabes et sudarabiques*, Nouv. Série, 3, pp. 229-263.
- BENZIAN, Abderrahim (1992): *Kontrastive Phonetik Deutsch, Französisch, modernes Hocharabisch, Tlemcen-Arabisch (Algerien)*, Frankfurt: Peter Lang.
- BERGSTRÄSSER, G. (1924): *Zum arabischen Dialekt von Damaskus. I. Phonetik-Prosatexte*, Hanover.
- BERGSTRÄSSER, G. (1915): *Sprachatlas von Syrien und Palästina*, Leipzig.
- BIRKELAND, Harris (1954): *Stress patterns in Arabic*, Oslo (I Kommissjon hos Dybwad), 45pp.
- BISHAI, W. B. (1961), "Nature and extent of Coptic phonological influence on Egyptian Arabic", *JSS*, 6, pp. 175-182.
- BLACHÈRE, Régis (1952): "Sur la consonne hamza en arabe classique", *Comptes rendus du Groupe Linguistique d'Etudes Chamito-Sémitiques*, 6.
- BLACHÈRE, R. (1950): "Les savants iraqiens et leurs informateurs bédouins aux

- II-IV^e siècles de l'Hégire”, *Mélange offert à William Marçais par l'Institut d'études islamiques de l'Université de Paris*, pp. 37-48.
- BLAIR, P. H. (1983) : *A phonetic study of the segmented sounds of Sudanese colloquial Arabic*, Unpubl. Phd diss., University of Exeter.
- BLANC, Haim (1966): “Les deux prononciations du qaf d'après Avicenne”, *Arabica*, 13.
- BLANC, H. (1967): “The ‘sonorous’ versus ‘muffled’ distinction in old Arabic phonology”, *To honor Roman Jakobson. Essays on the occasion of his seventieth birthday*, I, The Hague/Paris (Mouton), pp. 295-308.
- BLANC, H. (1969): “The fronting of Semitic g and the qal-gal dialect split in Arabic”, *Proceedings of the International Conference on Semitic Studies, held in Jerusalem, 19-23 July 1965*, Jerusalem, pp. 7-37.
- BOFF, Marie-Christine (1983): “Contribution à l'étude expérimentale des consonnes d'arrière de l'arabe classique (locuteurs marocains)”, Unpubl. PhD. Thesis (1981), Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg, No. 15.
- BOHAS, Georges (1975): *Métrique arabe classique et moderne*, Thèse de 3^{ème} cycle, Paris VIII.
- BOHAS & J. P. GUILLAUME (1984): *Étude des théories des grammairiens arabes. I. Morphologie et phonologie*, Damascus.
- BOHAS, G. (1985): “Explanation in Arab phonology”, *Journal of Arabic Linguistics*, 15, pp. 45-52.
- BOHAS, G. (1985), “L'explication en phonologie arabe”, in *Studies in the History of Arabic Grammar*, H. BOBZIN & K. VERSTEEGH (Eds.), Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- BOHAS, George (1986): “Sonorité et structure syllabique dans le parler de Damas”, *Arabica*, XXXIII:2, pp. 199-215.
- BOHAS, G. (1986): “Accentuation et effacement de e dans le parler de damas”, *Revue Québécoise de Linguistique*, 16:1, pp. 39-60.
- BONNOT, J.-F. (1979): “Étude expérimentale de certains aspects de la gémination et de l'emphase en arabe”, *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg*, 11, pp. 109-18.
- BONNOT, J.-F. (1977): “Recherche expérimentale sur la nature des consonnes emphatique de l'arabe classique”, Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg, No. 9, pp. 47-88.
- BORG, Alexander (1984): “Kormakiti Arabic: phonological notes and texts”, *Journal of Arabic Linguistics*, 13, pp. 68-85.
- BORG, A. (1985): *Cypriot Arabic: A historical and comparative investigation into the phonology and morphology of the Arabic vernacular spoken by the Maronites of Kormakiti village in the Kyrenia district of North-Western Cyprus*, Stuttgart.
- BORG, A. (1998): “Cypriot Arabic phonology”, in Alan S. Kaye ed. (Technical Advisor Peter T. DANIELS), *Phonologies of Asia and Africa (Including the Caucasus)*, I, Winona Lake (Eisenbrauns), pp. 219-244.
- BORG, A. (1998): “Maltese phonology”, in Alan S. Kaye ed. (Technical Advisor Peter T. DANIELS), *Phonologies of Asia and Africa (Including the Caucasus)*, I, Winona Lake (Eisenbrauns), pp. 245-286.
- BOTAGGA, M.F. (1991): *A generative phonetic feature analysis of the vowel development of native Arabic speakers learning English as a second language*, Unpubl. PhD diss., University of Wales, Cardiff.
- BOUHDIBA, Farouk A. N. (1988): *Aspects of Algerian Arabic Verb Phonology and Morphology*, Unpubl. PhD diss., University of Reading.
- BOUSSAFFA, Fatma, M. JOMAA, & Rudolf SOCK (1991): “Les contraintes

- temporelles des types consonantiques sur le timing mandibulaire de la quantité en arabe tunisien”, *Proceedings of the XIIIth International Congress of Phonetic Sciences*, II, Aix-en-Provence: Universite de Provence.
- BOUZIRI, Raja, Hasan NEJMI, & Mohammed TAKI (1991): “L’accent de l’arabe parlé à Casablanca et à Tunis: étude phonétique et phonologique”, *Proceedings of the XIIIth International Congress of Phonetic Sciences*, V, Aix-en-Provence: Universite de Provence.
- BOYSSON-BARDIES, B. d., P. HALLE, *et al.* (1989): “A Crosslinguistic Investigation of Vowel Formants in Babbling”, *Journal of Child Language*, 16:1, pp. 1-17.
- BRAME, Michael (1970): *Arabic phonology: implications for phonological theory and historical semitic*, PhD dissertation, M.I.T., Cambridge Mass.
- BRAME, M. (1971): “Stress in Arabic and Generative Phonology”, *Foundation of Language*, pp. 556-591.
- BRAME, M. (1973): “On stress assignment in two Arabic dialects”, in S. Anderson & P. Kiparski, (eds.), *A Festschrift for Morris Halle*, New York (Holt, Rinehart, and Winston), pp. 14-25.
- BRAME, M. (1974): “The cycle in phonology : stress in Palestinian, Maltese, and Spanish”, *Linguistic Inquiry*, 5, pp. 39-60.
- BRAVMANN, Max (1934): *Materialen und Untersuchungen zu den phonetischen Lehren der Araber*, PhD thesis, Göttingen.
- BRAVMANN, M. (1938): “Über das I als Hilfsvokal im Wortinnern. Das Verhältnis Akzent-Vokal im Semitischen”, *Monde Oriental*, 32, pp. 1-102, 134-135.
- BRAVMANN, M. (1953): “On a case of quantitative Ablaut in Semitic”, *Orientalia*, 22, pp. 1-24.
- BRAVMANN, M. (1960): “On two cases of consonant change in Modern Arabic dialects”, *Arabica*, 7, 1960, pp. 196-198.
- BRICTEUX, A. (1922): “Le Hamza, étude de phonétique et de grammaire arabes”, *Le Muséon*, 35, pp. 109-130.
- BROCKELMANN, Carl (1908-13): *Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen*, Berlin, I, pp. 42-282 (Phonetics).
- BROSELOW, Ellen (1976): *The phonology of Egyptian Arabic*, PhD dissertation, University of Massachusetts.
- BROSELOW, E. (1979): “Cairene Arabic syllable structure”, *Linguistic Analysis*, 5:4, pp. 345-382.
- BROSELOW, E. (1980): “Syllable structure in two Arabic dialects”, Michael Kenstowicz ed., *Studies in the Linguistic Sciences*, 10, Urbana (University of Illinois, Department of Linguistics), pp. 13-24.
- BROSELOW, E. (1982): “On predicting the interaction of stress and epenthesis”, *Glossa: An International Journal of Linguistics*, 16:2, pp. 115-32.
- BROSELOW, E. & J. McCarthy (1984): “A theory of internal reduplication”, *Linguistic Review*, 3:1, pp. 25-88.
- BROSELOW, E. (1988): “An investigation of transfer in second language phonology”, *Studies in Descriptive Linguistics*, 17, pp. 77-93.
- BROSELOW, E. (1988): Prosodic Phonology and the Acquisition of a Second Language. *Linguistic Theory in Second Language Acquisition*. S. Flynn & W. O’Neil (Eds.), Dordrecht: Kluwer Academic, pp. 295-308.
- BROSELOW, Ellen (1992): “Parametric variation in Arab dialect prosody”, in E. Broselow, M. Eid, & J. McCarthy (eds.), *Perspectives on Arabic linguistics IV. Papers from the Fourth Annual Symposium on Arabic Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 7-46.
- BRÜCKE, E. (1860): “Beiträge zur Lautlehre der arabischen Sprache”, *S. Berichten*

- der königliche Akademie der Wissenschaften. zu Wien*, Kl. XXXIV.
- BUKSHAISHA, F.A.M. (1985): *An experimental phonetic study of some aspects of Qatari Arabic*, Unpubl. Phd diss., University of Edinburgh.
- BULL, B. (1991): *The non-linear phonological structure of Moroccan Colloquial Arabic*, Unpubl. Diss., University College London.
- BUTCHER, A. & K. AHMAD (1987): "Some acoustic and aerodynamic characteristics of pharyngeal consonants in Iraqi Arabic", *Phonetica*, 44:3, pp. 156-172.
- CAMPBELL, Stuart (1996): "The distribution of –at and –ah endings in Malay loanwords from Arabic", *Bijdragen tot de Taal- en Volkenkunde*, 152, pp. 23-44.
- CANEPARI, Luigi (?1975?): "Fonetica e tonetica araba", in *Scritti Linguistici in onore di Giovan Battista Pellegrini*, Pisa (Pacini Editore), II, pp. 1105-1121.
- CANTARINO, V. (1994): "From Spoken to Written Language and Back: Some cultural considerations on Hispano-Arabic phonetics", in *Perspectives on Arabic Linguistics VI: Papers from the sixth symposium on Arabic Linguistics*. M. Eid, V. Cantarino & K. Walters (Eds.), Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 115, pp. 25-35.
- CANTINEAU, Jean (1939): "La mutation des sifflantes en sud-arabique", in
 CANTINEAU, J. (1941): *Cours de phonétique arabe*, Algiers, 175pp. (= Paris, C. Klincksieck, 1960, pp. 3-125; *Mélanges Gauthier-Lafont-Demombynes*, Paris, pp. 313-324).
- CANTINEAU, J. (1946): "Esquisse d'une phonologie de l'arabe classique", *Bulletin de la Société Linguistique de Paris*, 43, pp. 93-140 (repr. *Etudes de linguistique arabe*, Paris: C. Klincksieck, 1960, pp. 165-204).
- CANTINEAU, J. (1949): "La voyelle de secours I dans les langues sémitiques", *Semitica*, II, pp. 51-67.
- CANTINEAU, J. (1950): "Réflexions sur la phonologie de l'arabe marocain", *Hespéris*, 37, pp. 193-207.
- CANTINEAU, J. (1951): "Le consonantisme du sémitique", *Semitica*, IV, 79-94.
- CANTINEAU, J. (1951): "Analyse phonologique du parler d'El-Hâmma de Gabès", *Bulletin de la Société Linguistique de Paris*, 47, pp. 64-105 (repr. *Etudes de linguistique arabe*, Paris (C. Klincksieck), 1960, pp. 205-255).
- CANTINEAU, J. (1956): "The phonemic system of Damascus Arabic", *Word*, 12, pp. 116-124.
- CARD, Elizabeth A. (1983): *A Phonetic and Phonological Study of Arabic Emphasis*, Unpubl. Diss. Cornell University.
- CARMODY, F. J. (1941): "An X-Ray study of pharyngeal articulation", *University of California Publications in Modern Philology*, 21:5, pp. 377-384.
- CARTER, M. G. (1983): "Review of Bakalla's Ibn Jinni, an early Arab Muslim phonetician; an interpretive study of his life and contribution to linguistics", *Historiographia Linguistica*, 10:1/2, pp. 103-110.
- CATFORD, J. C. (1990): "Glottal consonants – another view", *Journal of the International Phonetic Association*, 23, pp. 32-34.
- CHIADMI, D., M. NAJIM *et al.* (1989): "On lexical stress in Arabic", *Journal Acoustique*, 2:2, pp. 171-76.
- CHOUKROUN, Georgette Bensimon (1997): "Langue en contact dans le Judéo-arabe de Fès. Le système consonantique", *La Linguistique*, 33:1, pp. 63-78.
- CHOUKROUN, G. B. (1992): "Du comportement des parasyntèmes en Judéo-arabe de Fès", *La Linguistique*, 28:1, pp. 101-120.
- CHURCHYARD, H. (1993): "Early Arabic *siin* and *siin* in Light of the Proto-Semitic Fricative-lateral Hypothesis", in *Perspectives on Arabic Linguistics*, V, M. Eid

- & C. Holes (Eds.), Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, pp. 313-342.
- COHEN, David (1966): “Le système phonologique du Maltais: aspects synchroniques et diachroniques”, *JMS*, 3, 1-26 (= D. Cohen, *Etudes de linguistique sémitique et arabe*, (Janua Linguarum Series Practica, 81), The Hague/Paris, Mouton, 1970, pp. 126-149).
- COHEN, D. (1969): “Sur le statut phonologique de l’*emphase* en arabe”, *Word*, 25, pp. 59-69.
- COHEN, D. (1970): “Les deux parlers arabes de Tunis”, in D. Cohen, *Etudes de linguistique sémitique et arabe*, (Janua Linguarum Series Practica, 81), The Hague/Paris, Mouton, pp. 150-171.
- COHEN, D. (1970): “Le système des voyelles brèves dans les dialectes maghribins”, in D. Cohen, *Etudes de linguistique sémitique et arabe*, (Janua Linguarum Series Practica, 81), The Hague/Paris, Mouton, pp. 173-178.
- COMRIE, Bernard (1980): “The sun letters in Maltese: between morphophonemics and phonetics”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 25-37.
- COMRIE, B. (1986): “The Maltese Pharyngeal.” *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung*, 39:2, pp. 12-18.
- CORRIENTE, F. (1978): “D-L doublets in Classical Arabic as evidence of the process of de-lateralisation of DAD and development of its standard reflex”, *Journal of Semitic Studies*, 23, pp. 50-63.
- CORRIENTE, F. (1969): “A survey of spirantisation in Semitic and Arabic phonetics”, *JQR*, 60, pp.147-171.
- CORVETTO, I. L. (1982): “The Intonation of Syrian Arabic”, *Lingua E Stile*, 17:3, pp. 371-393.
- COWAN, William (1978): “Cambios foneticos en el Árabe de Granada”, *Secundo Congreso...*, pp. 143-149.
- COWAN, William (1970): “The vowels of Egyptian Arabic”, *Word*, 26, 94-100.
- COWAN, William (1960): “Arabic evidence for proto-Semitic */awa and */♦”, *Language*, 36:1, pp. 60-62.
- DAHER, Jamil (1998): *Linguistic variation in Damascus Arabic: a quantitative analysis of men’s and women’s speech (phonology)*, PhD dissertation, New York University, 314pp.
- DANECKI, Janusz (1978): “Early Arabic phonetical theory. Phonetics of al-Halil ibn Ahmad and Sibawaihi”, *Rocznik Orientalistyczny*, 39, pp. 51-56.
- DANECKI, J. (1985): “Indian phonetical theory and the Arab grammarians”, *Rocznik Orientalistyczny*, 44, pp. 127-134.
- DANECKI, J. (1990): The Phonetical Theory of Mubarrad. Proc. of 2nd Symposium on Hist. of Arabic Grammar, Nijmegen, 27 Apr.-1 May 1987. *Studies in the History of Arabic Grammar*. K. Versteegh and M. G. Carter. Amsterdam, Benjamins. 2, pp. 91-99.
- DAVIS, L. M. (1984): “The pharyngeals in Hebrew: linguistic change in apparent time”, *Folia Linguistica Historica*, 5:1, pp. 25-32.
- DAVIS, Stuart (1984): “Some implication of onset-coda constraints for syllable phonology”, *Papers from the Regional Meetings, Chicago Linguistic Society*, 20.
- DAVIS, S. (1988): “Syllable onsets as a factor in stress rules”, *Phonology*, 5, pp. 1-19.
- DAVIS, S. (1990): “An Argument for the Underspecification of [Coronal] in English”, *Linguistic Inquiry*, 21:2, pp. 301-306.
- DAVIS, S. (1991): “On the phonological analysis of emphasis in two modern Arabic dialects”, *International Journal of Islamic and Arabic Studies*, 8:2, pp. 1-20.
- DAVIS, S. (1992): “Pharyngealization in Palestinian Arabic: the implications for

- feature theory”, in *Proceedings of the Eleventh West Coast Conference on Formal Linguistics*, Stanford CA (University of Chicago Press), pp. 108-120.
- DAVIS, S. (1993): “Arabic pharyngealization and phonological features”, in M. Eid & C. Holes (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics*, V, pp. 149-162.
- DAVIS, S. (1995): “Emphasis spread in Arabic and grounded phonology”, *Linguistic Inquiry*, 26, pp. 465-498.
- DAWOOD, T. H. O. M. (1949): *The phonetics of Il-Karnak dialect (Upper Egypt)*, M. A. thesis, University of London (SOAS).
- DECHICHA, F. (1978): *A phonetic study of the vowels in the Arabic dialect of Algiers*, Unpubl. M.Litt, University of Edinburgh.
- DE JONG, Kenneth & Bushra Adnan ZAWAYDEH (1999): “Stress, duration, and intonation in Arabic word-level prosody”, *Journal of Phonetics*, 27, pp. 3-22.
- DELATTRE, Pierre (1971): “Pharyngeal features in the consonants of Arabic, German, Spanish, French, and American English”, *Phonetica*, 23, pp. 129-155.
- DENZ, A. (1964): “Die phonetische Beschaffenheit der Laryngale im Arabischen und ihre phonologische Systematisierung”, *ZDMG*, 114, pp. 232-238.
- DENZ, A. (1964): “q>g, k>c^v und g>g^v als Beispiele strukturbedingten Lautwandels im Irak-Arabischen”, *Münchener Sprachwissenschaftliche Studien*, 16, pp. 13-16.
- DIEM, W. (1985): “Die monophthongisierung der diphthonge ay und aw im frühen neuarabisch”, *Journal of Arabic Linguistics*, 14, pp. 76-8.
- DHINA, A. (1938): “Notes sur la phonétique et la morphologie du parler des Arba”, *Revue Africaine*, 82, pp. 313-352.
- DICHY, Joseph (1978): “Le rythme dans l’apprentissage oral de l’arabe littéraire moderne”, *Revue de Phonétique Appliquée*, 45, pp. 21-42.
- DICKINS, James (1996): “Some speculations on the vowel system of Classical Arabic”, in J. Dickins ed., *Three topics in Arabic phonology*, in *Occasional Papers of The Centre for Middle Eastern and Islamic Studies*, University of Durham, No. 53, pp. 6-19.
- DICKINS, James & J. C. E. DICKINS (2001): “The representation of palatal vocoids, and palatalization of k in dialects of Arabic”, in *Roehampton Working Papers in Linguistics*, Vol. 1, pp. 97-124
- DJERADI, Ama, Pascal PERRIER, & Rudolph SOCK (1991): “An acoustic timing study of pharyngeal and laryngeal fricatives in Arabic”, *Proceedings of the XIIth International Congress of Phonetic Sciences*, V, Aix-en-Provence: Université de Provence.
- DROZIK, L. (1974): “The vowel system of Egyptian Colloquial Arabic”, *Asian and African Studies*, 9, pp. 121-127.
- EL-ASHIRY, M.R.M. (1996): *Some phonetic aspects of Qur'anic recitation*, Unpubl. PhD diss., University of London, School of Oriental and African Studies.
- EL-DALEE (1984): *The Feature of Retraction in Arabic*, Unpubl. PhD Diss., Indiana University, Bloomington.
- ELGADI, A. S. (1986): *Tripolitanian Arabic Phonology and Morphology: A Generative Approach*, Unpubl. Diss. Georgetown University.
- ELGENDY, Ahmed (2001): *Aspects of Pharyngeal Coarticulation*, University of Amsterdam.
- EL-HALEESE, Y. A. (1970) : *A phonetic and phonological study of the verbal piece in a Palestinian dialect of Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of London, School of Oriental and African Studies.
- EL-HALEES, Y. A. (1976): “Some grammatical functions of prominence in Arabic”, *BSOAS Studies*, XXXIX:1, pp. 83-90.

- EL-HALEES, Y. A. (1985): "The role of F₁ in the place-of-articulation distinction in Arabic", *Journal of Phonetics*, 13, pp. 287-298.
- EL-HALEES, Y. A. (1987): "F₂ and Back Articulations in Arabic." *Journal of the College of Arts, King Saud University*, 14:1, pp. 21-44.
- EL-HALEES, Y. (1989): "Experimental-Study of the Phonetic Feature of Emphasis in Arabic", *Folia Phoniatica*, 41:4-5, pp. 165-166.
- EL-HASSAN, S. A. (1990): 'Intonation in the Educated Spoken Arabic of Jordan: the patterning of accents', *Abhath al-Yarmouk*, 8:2, pp. 7-31.
- EL-HASSAN, S. A. (1988): 'The intonation of questions in English and Arabic', *Papers and Studies in Contrastive Linguistics*, 22, pp. 97-108.
- EL-MANOUEFI, A. M. (1963): *A prosodic approach to Egyptian Colloquial Arabic*; Diploma dissertation, Dept. Appl. Ling., University of Edinburgh.
- EL-SAID EL-HELALY, Z. (1992) : *A case study of the interlanguage of an Arab child learning English: studies in tense and communication strategies*, Unpubl. PhD diss., University of Wales, Cardiff.
- ESLING, John H. (1996): 'Pharyngeal consonants and the aryepiglottic sphincter', *Journal of the International Phonetic Association*, 26:2, pp. 65-88.
- FARWANEH, S. (1995): *Directionality effects in Arabic dialect syllable structure*, PhD dissertation, University of Utah.
- FEGHALI, Michel (1919): *Le parler de Kfar'abîda (Liban-Syrie): essai linguistique sur la phonétique et la morphologie d'un parler arabe moderne*, Paris (Imprimerie nationale), xv/307pp.
- FERGUSON, Charles (1956): 'The emphatic *l* in Arabic', *Language*, 32 :2, pp. 446-452.
- FERGUSON, C. (1956): 'Review of H. Birkeland's *Stress patterns of Arabic*', *Language*, 32, pp. 384-387.
- FERGUSON, C. (1957): 'Two problems in Arabic phonology', *Word*, 13, pp. 460-478.
- FERGUSON, C. (1969): 'The /g/ in Syrian Arabic. Filling a gap in a phonological pattern', *Word*, 25, pp. 114-119.
- FINCH, R. (1984): "The 'Emphatic' Consonants in the Semitic Languages", *Sophia Linguistica*, 17, pp. 26-46.
- FISCHER, A.(1899): 'Zum Wortton im Marokkanischen', *Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen*, II, Berlin, pp. 275-286.
- FISCHER, A. (1917): *Zur Lautlehre des Marokkanisch-Arabischen*, Leipzig.
- FISCHER, A. (1925): 'Zur Aussprache des Namens Allah', *Islamica*, I, pp. 544-547.
- FISCHER, Wolfdietrich (1969): 'Probleme der Silbenstruktur im Arabischen', in *Proceedings of the International Conference on Semitic Studies*, Jerusalem/Leiden.
- FISCHER, Wolfdietrich (1967): 'Silbenstruktur und Vokalismus im Arabischen', *ZDMG*, 117, pp. 30-77.
- FISHMAN, Joshua *et al.* (Eds.) (1986): *From Phonology to Society. The Fergusonian Impact: In Honor of Charles A. Ferguson*, Berlin: Mouton de Gruyter.
- FLEGE, James Emil & Robert PORT (1981): 'Cross-language phonetic interference: Arabic to English', *Language and Speech*, 24, pp. 125-146.
- FLEGE, J. E. (1980): "Phonetic approximation in second language acquisition." *Language Learning*, 30:1, pp. 117-34.
- FLEGE, J. E. (1987): "The instrumental study of L2 speech production: some methodological considerations", *Language Learning*, 37:2, pp. 285-296.
- FLEISCH, Henri (1949-50): 'Etudes de phonétique arabe', *Mélanges de l'Université Saint-Joseph à Beirut*, 28:6, pp. 255-285.
- FLEISCH, H. (1958): 'La conception phonétique des Arabes d'après le *Sirr Sina'at*

- al-ʿArab d'Ibn Ginni*, ZDMG, 108, pp. 74-105.
- FLEISCH, H. (1958): 'Maghûra, mahmûsa: examen critique', *Mélange de l'Université de Saint-Joseph à Beirut*, 35, pp. 193-210.
- FOKES, J., Z. S. BOND *et al.* (1985): "Acquisition of the English Voicing Contrast by Arab Children," *Language and Speech*, 28:1, pp. 81-92.
- FOX, S. E. (1982): "Autosegmental phonology and Semitic", *Papers from the Regional Meetings, Chicago Linguistic Society*, 18, pp. 131-9.
- FRAENKEL, Siegmund (1898): 'Zum sporadischen Lautwandel in den semitischen Sprachen', *Beiträge zur Assyriologie und Semitischen Sprachwissenschaft*, 3, pp. 60-86.
- FRE WOLDU, K. (1984): "Evidence of Auditory Similarity between Tigrinya Ejective /t/ and Arabic Emphatic /tʼ/", *Orientalia Suecana*, 33-35, pp. 123-138.
- FUDGE, E. (1970): 'Phonology', in J. Lyons ed., *New horizons in Linguistics*, Hammondsworth (Penguin), pp. 76-95.
- GAIRDNER, W. H. T. (1925): *The phonetics of Arabic. A phonetic inquiry and practical manual for the pronunciation of Classical Arabic and of one colloquial (Egyptian)*, London (Humphrey Milford, Oxford University Press), 107pp.
- GAIRDNER, W. H. T. (1935): 'The Arab phoneticians on the consonants and vowels', *The Moslem World*, XXV, pp. 242-257.
- GAMAL-ELDIN, Saad (1959): *Morphophonemics of colloquial Egyptian Arabic*, University of Texas, Austin.
- GARBELL, Irene (1958): 'Remarks on the historical phonology of an East Mediterranean Arabic dialect', *Moslem World*, 14 :2-3, pp. 330-337.
- GARDING, E., M. LINDAU *et al.* (1986): "Final Report: Phonetic Analyses of Some Non-European Languages (LUCLA)", *Working Papers*, 29, pp. 115-138.
- GARNICA, O. K. and R. K. HERBERT (1979): "Some Phonological Errors in Second Language Learning: Interference Doesn't Tell It All." *International Journal of Psycholinguistics*, 6:2, pp. 5-19.
- GEERS, Frederick Z. (1945): 'The treatment of emphatics in Akkadian', *Journal of Near Eastern Studies*, 4, pp. 65-67.
- GHALI, M. M. (1983): 'Pharyngeal articulation', *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, XLVI, pp. 432-444.
- GHAZELI, Salem (1977): *Back consonants and backing coarticulation in Arabic*, PhD dissertation, University of Texas, Austin.
- GHAZELI, Salem (1979): 'Du statut des voyelles en arabe', *Analyses-Théories, Etudes Arabes*, Nos. 2-3, pp. 199-219.
- GHAZELI, S. (1981): "La Coarticulation de l'emphase en arabe." *Arabica: Revue d'Etudes Arabes* 28 (June-Sept.), pp. 251-277.
- GHAZALI, S. (1983): "Elements of Arabic phonetics." *Arab School of Sciences and Technology: Proceedings*, pp. 43-50.
- GHOWAIL, T. I. (1987): *The acoustic phonetic study of the two pharyngeals /h,ħ/ and the two laryngeals /ʔ,h/ in Arabic*, Unpubl. Diss., Indiana University.
- GIANNINI, A. (1982): *The Emphatic Consonants in Arabic*. Naples, Istituto Univ. Orientale, Seminario di Studi dell'Europa Orientale, Laboratorio di Fonetica Sperimentale.
- GILYANOVA, L. V. (1988): "Perception and Identification of Russian Vowels Produced by Arab Speakers", *Vestnik Leningradskogo Universiteta, Istorija-yazyk-literatura*, 43:1, pp. 99-101.
- GLOVER, B. C. (1988): *The morphophonology of Muscat Arabic*, PhD dissertation, University of California, Los Angeles.
- GREENBERG, Joseph H. (1950): 'The patterning of root morphemes in Semitic',

- Word*, 6, pp. 162-181. (repr. in S. Al-Ani ed., *Readings in Arabic linguistics*, Bloomington Indiana, University Linguistics Club, 1992).
- GRIMME, Hubert (1893): ‘Grundzüge der syrischen Betonungs- und Verslehre’, *ZDMG*, 47, pp. 276-307.
- GROTZFELD, Heinz (1964): ‘Zur Geschichte des Wortakzents in den neuarabischen Dialekten’, in *Festgabe für Hans Wehr*, Wiesbaden.
- GROTZFELD, H. (1964): *Laut- und Formenlehre des Damaszenisch-Arabischen*, Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, XXXV, 3, Wiesbaden (Franz Steiner), 134pp.
- GROTZFELD, H. (1965): ‘Aus zweier Zeugen Mund. Ein Beitrag zur Erkennung des phonologischen Systems arabischer Dialekte in Syrien und Libanon’, in *Sprachen - Zuordnung - Strukturen (Festgabe seiner Schüler für Eberhard Zwirner)*, The Hague.
- GRÜNERT, D. (1876): ‘Die imâla, der Umlaut im Arabischen’, *S. Berichten der königliche Akademie der Wissenschaften zu Wien, Phil.-Hist. Klasse*, LXXXI, pp. 447-491.
- GUILLAUME, J.-P. (1981): ‘Le Statut des Representations sous-Jacentes en Morphologies d'Après Ibn Ginni’, *Arabic*, 28:2-3, pp. 222-241.
- GUILLAUME, J.-P. (1986): ‘Sibawayhi et l’ enonciation: une proposition de lecture’, *Histoire Epistemologie Langage*, 8:2, pp. 53-62.
- GUINDI, A.-K. (1988): ‘On the Stress in the "Madrasa" Word Structure in Cairene Colloquial Arabic’, *Journal of Arabic Linguistics*, 18, pp. 33-58.
- HABAILI, Hussein (1973-79): ‘Les contraintes de structure morphematique en arabe’, *Comptes rendus du groupe linguistique d’ études chamito-semitiques (GLECS)*, XVIII-XXIII, pp. 325-343.
- HABIS, A.A.H. (1999) : *Comparing expert and non-expert reciters of the Qur'in: an experimental study of emphatic spreading/blocking in Classical and Modern Standard Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of Edinburgh.
- HADAR, Hazim Shamdin Agha (1969): *A synchronic description of the phonology of Muslim Baghdadi Arabic*, PhD dissertation, American University of Beirut.
- HADDAD, Ghassan F. (1984): ‘Epenthesis and sonority in Lebanese Arabic’, *Studies in the Linguistic Sciences*, 14:1, pp. 57-88.
- HADDAD, G. F. (1984): *Problems and issues in the phonology of Lebanese Arabic*, PhD dissertation, University of Illinois, Urbana.
- HAERI, Niloofar (1991): *Sociolinguistic Variation in Cairene Arabic: Palatalization and the Qaf in the Speech of Men and Women*, Unpubl. Diss., University of Pennsylvania.
- HAERI, N. (1992): ‘Synchronic variation in Cairene Arabic: the case of palatalization’, in E; Broselow, M. Eid, & J. McCarthy (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics IV. Papers from the Fourth Annual Symposium on Arabic Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 169-180.
- HALILA, H. (1985): ‘Some syllable structure based rules of Tunisian Arabic’, *Studies in African Linguistics*, Suppl. 9, pp. 135-40.
- HALLE, M. (1966): ‘On the metrics of pre-islamic Arabic poetry’, in *M.I.T., R.L.E., Quarterly Progress Report*.
- HAM, William Hallett (1998): *Phonetic and phonological aspects of geminate timing (Bernese, Hungarian, Levantine Arabic, Madurese)*, PhD dissertation, Cornell University, 447pp.
- HAMAD, A. H. (1986): *Diglossia in the phonology of second language*, Unpubl. Diss., University of Nebraska.
- HAMEED, J. K. (1985): ‘Level-Ordered Morphology and Phonology of Iraqi

- Arabic”, *Cahiers Linguistiques d'Ottawa*, 13 (May), pp. 63-75.
- HAMID, Abdel Halim (1984): *A descriptive analysis of Sudanese Colloquial Arabic phonology*, PhD dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- HARRELL, Richard S. (1962): ‘Consonant, vowel, and syllable in Moroccan Arabic’, *Proceedings of the 4th International Congress of Phonetic Sciences*, The Hague (Mouton), pp. 643-647.
- HARRELL, Richard S. (1957): *The phonology of Colloquial Egyptian Arabic*, New York: American Council of Learned Societies.
- HARRIS, Zelig S. (1942): ‘Phonologies of African Languages: the phonemes of Moroccan Arabic’, *Journal of the American Oriental Society*, 62, 309-318.
- HASSAN, Z. M. (1981): *An experimental study of vowel duration in Iraqi Arabic*, D.Phil. thesis, University of Leeds.
- HASSAINE, Z. (1984) : *The Spanish and French influence in western Algeria: a case of borrowing*, Unpubl. PhD diss., University of Bath.
- HAYDAR, Y. and M. MRAYATI (1985): “A Study of Intonation, and the Melodic Curve of Phrases in Standard Arabic.” *Travaux de l'Institut de Phonetique de Strasbourg*, 17, pp. 75-118.
- HAYES, B. (1986): “Inalterability in CV phonology.” *Language* 62(2): 321-51.
- HEATH, Jeffrey (1998): ‘Moroccan Arabic phonology’, in Alan S. Kaye (ed.) (Technical Advisor Peter T. DANIELS), *Phonologies of Asia and Africa (Including the Caucasus)*, I, Winona Lake (Eisenbrauns), pp. 205-218..
- HEATH, Jeffrey (1987): *Ablaut and ambiguity: phonology of a Moroccan dialect*, Albany, New York: SUNY press.
- HELIEL, Mohamed (1977): *Rhythm in Arabic*, Unpubl. Diss., University College London.
- HELIEL, M. H. (1982): ‘Stress timing in Modern Literary Arabic’, *al-Arabiyya*; 15, pp. 90-107.
- HELIEL, M. H. (1984): ‘The rhythmic unit in Modern Literary Arabic’, *al-Arabiyya*, 17, pp. 5-24.
- HERDAN, Gustav (1962): ‘The patterning of Semitic verbal roots subjected to combinatory analysis’, *Word*, 18:3, pp. 262-268.
- HERZALLAH, Rukayyah S. (1990): *Aspects of Palestinian phonology: a Non-Linear approach*, PhD dissertation, Cornell University.
- HESELWOOD, B. C. (1992) : *Extended axiomatic-functionalist phonology: an exposition with application to Modern Standard Arabic*, Unpubl. D.Phil. diss., New University of Ulster
- HESS, Susan Ann (1990): *Pharyngeal articulations in Akan and Arabic*, M.A. dissertation, UCLA, Los Angeles CA.
- HESS, S. A. (1998): *Pharyngeal articulations (phonology, Akan, Arabic, Ndut, !Xoo)*, PhD dissertation, UCLA.
- HOBERMAN, Robert (1989): ‘Parameters of emphasis: autosegmental analyses of pharyngealization in four languages’, *Journal of Afroasiatic Languages*, 2, pp. 73-97.
- HOLES, Clive (1980): “Phonological Variation in Bahraini Arabic: The (j) and (y) Allophones of /j/”, *Zeitschrift für Arabische Linguistik*, 4, pp. 72-89.
- HOLES, C. (1986): ‘The social motivation for phonological convergence in three Arabic dialects’, *International Journal of the Sociology of Language*, 61, pp. 33-53.
- HOLES, C. (1986): “Variation in the morphophonology of Arabic dialects”, *Transactions of the Philological Society*, pp. 167-90.
- HOLES, C. (1991), “*Khashkasha* and the fronting and affrication of the velar stops revisited: a contribution to the historical phonology of the peninsular Arabic

- dialects", in *Semitic studies in honor of Wolf Leslau*, A.S. KAYE (Ed.), I, pp. 652-678.
- HÖLSCHER, Gustav (1920): 'Arabische metrik', *ZDMG*, 74, pp. 359-416.
- HUSSAIN, A. (1987): *An experimental investigation of some aspects of the sound system of the Gulf Arabic dialect with special reference to duration*, Unpubl. Diss., University of Essex.
- HUSSEIN, L. (1990): "VCV Coarticulation in Arabic", *Working Papers in Linguistics*, 38, pp. 88-104.
- IDRIS, Hady-Roger (1966): 'De l'expressivité de deux phonèmes arabes: *ha' mim*', *Studia Islamica*, 25, pp. 5-11.
- IOUP, G. (1984): "Is there a structural foreign accent? A comparison of syntactic and phonological errors in second language acquisition", *Language Learning*, 34:2, pp. 1-17.
- IRSHIED, Omar (1984): *The phonology of Arabic: Bani Hasan – a Bedouin Jordanian dialect*, PhD dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- IRSHIED, Omar & Michael KENSTOWICZ (1984): 'Some phonological rules of Bani-Hassan Arabic: a Bedouin dialect', *Studies in the Linguistic Sciences*, 14:1, pp. 108-147.
- ISTEITIYA, S. S. (1984): *The Phonetics and Phonology of Classical Arabic As Described by Al-Jurjani's Al-Muqtasad*, Unpubl. Diss., University of Michigan.
- JABEUR, M. (1988) : *A sociolinguistic study in Tunisia: Rades*, Unpubl. PhD diss., University of Reading.
- JAFIR, A. (2006) : *Morphology-based Arabic speech recognition*, Unpubl. PhD diss., University of Essex.
- JAKOBSON, Roman (1957): 'Mufaxxama, the 'emphatic' phonemes in Arabic', in Ernst Pulgram, ed., *Studies presented to Joshua Whatmough on his sixtieth birthday*, 's Gravenhage (Mouton & Co), pp. 105-115.
- JANSSENS, Gerard (1972): *Stress in Arabic and word structure in the Modern Arabic dialects*, (Orientalia Gandensia, V), Louvain (Peeters), 162pp.
- JASTROW, Otto (1991): 'Zur Entwicklung des Wortakzents im Arabischen', in Elmar Ternes & Hans-Walter Wodarz (eds.), *Theoretische und praktische Phonetik: Max Mangold zum 65. Geburtstag*, Hamburg: Buske.
- JESRY, M. (1996): *Some cognitively controlled coarticulatory effects in Arabic and English, with particular reference to VOT*, Unpubl. PhD dissertation, University of Essex.
- JOHNSON, D. (1979): "Opaque stress in Palestinian", *Lingua*, 49, pp. 153-67.
- JOHNSON, C. D. (1982): "Vowel-consonant metathesis in a Palestinian dialect", *Acta Linguistica Hafniensia*, 17:1, pp. 61-77.
- JOHNSON, C. D. (1988): "Levantine Cyclogenesis", in *Perspectives on Arabic Linguistics*. M. Eid & J. McCarthy (Eds.),. Amsterdam: John Benjamins, II, pp.143-66.
- JOHNSON, C. D. (1988): "Precluster Shortening in Levantine Arabic", *Journal of Afroasiatic Languages*, 1:1, pp. 1-25.
- JOHNSON, C. D. (1990): "Levantine Cyclogenesis", in *Papers from Second Annual Symposium on Arabic Ling. Perspectives on Arabic Linguistics, II*. M. Eid & J. McCarthy (Eds.), Amsterdam: John Benjamins, pp.143-166.
- JOHNSTONE, T. M. (1967): "Aspects of syllabication in the spoken Arabic of 'Anaiza'", *BSOAS*, 30, pp. 1-16.
- JOHNSTONE, T. M. (1965): "The sound change j>y in the Arabic dialects of Peninsular Arabia", *BSOAS*, 28, 233-241.

- JOHNSTONE, T. M. (1967): “The affrication of ‘Kaf’ and ‘Gaf’ in the Arabic dialects of the Arabian Peninsula”, *Journal of Semitic Studies*, VIII:2, pp. 210-227.
- JOHNSTONE, T. M. (1984): “New Sibilant Phonemes in the Modern South Arabian Languages of Dhofar”, in *Papers from 3rd International Hamito-Semitic Cong. Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics*, J. Bynon (Ed.), Amsterdam: John Benjamins, XI, pp. 389-390.
- JUSMANOV, N. (1925): ‘Théorie des consonnes emphatiques sémitiques’, *Comptes Rendus de l’Académie des Sciences de Russie*, Ser. B, Leningrad, pp. 55-58.
- KAHN, M. (1975): ‘Arabic emphatics: the evidence for cultural determinants of phonetic sex-typing’, *Phonetica*, 31:1, pp. 38-50
- KAHWAJY, M. (1974): *Introduction à l’étude de l’intonation dans l’Arabe littéraire et le dialecte libanais*, PhD dissertation (3ème cycle) Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris III)
- KAMPFFMEYER, G. (1908): ‘Untersuchungen über den Ton im Arabischen’, *Mitteilutnen des Seminars für orientalische Sprachen*, XI, pp. 1-59.
- KÄSTNER, Hartmut (1981): *Phonetik und Phonologie des modernen Hocharabisch*, Leipzig (VEB Verlag Enzyklopädie), 131pp.
- KÄSTNER, H. (1987): “Die gepressten Konsonanten des Hocharabischen und ihre phonologische Interpretation”, *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung*, 40:6, pp. 814-817.
- KÄSTNER, H. (1989): “A Contrastive Comparison of Consonantal Phonemes of New High German and Modern High Arabic.” *Linguistische Studien*, 189, pp. 125-130.
- KAYE, Alan S. (1972): ‘Arabic /žiim/. A synchronic and diachronic study’, *Word*, 79, pp. 31-72.
- KAYE, A. S. (1990): “Arabic Phonology”, in *Hindi-Urdu Phonology*, T. Griffen & F. Peng (Eds.), London: Cole T. Whurr, Ltd.
- KAYE, A. S. (1997): ‘Arabic phonology’, in Alan S. Kaye ed. (Technical Advisor, Peter T. DANIELS), *Phonologies of Asia and Africa (Including the Caucasus)*, I, Winona Lake (Eisenbrauns), pp. 187-204.
- KAYE, J. (1990): “‘Coda’ Licensing”, *Phonology*, 7:2, pp. 301-330.
- KEEGAN, J. M. (1984): “Geminate Clusters and Moroccan Syllable Structure”, *CUNYForum: Papers in Linguistics*, 10, pp. 44-69.
- KEEGAN, J. M. (1986): “The Role of Syllabic Structure in the Phonology of Moroccan Arabic”, in *Current Approaches to African Linguistics, III*. G. J. Dimmendaal (Ed.), Dordrecht: Floris, pp. 209-226.
- KEEGAN, J. M. (1986): *The phonology and morphology of Moroccan Arabic*, Unpubl. Diss., City University of New York.
- KEITH, R. W. (1987): “The effect of linguistic background on staggered spondaic work and dichotic consonant vowel scores”, *British Journal of Audiology*, 21:1, pp. 21-6.
- KEN‘AAN, S. A. R. (1989): “Word Stress in English and Arabic”, *Indian Journal of Applied Linguistics*, 15:2, pp. 1-22.
- KENNEDY, Nancy M. (1960): *Problems of Americans in mastering the pronunciation of Egyptian Arabic*, Washington D.C.: Center for Applied Linguistics.
- KENSTOWICZ, Michael & K. ABDUL-KARIM (1980): ‘Cyclic stress in Levantine Arabic’, *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 55-76.
- KENSTOWICZ, M. (1980): ‘Notes on Cairene Arabic syncope’, *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 39-53.
- KENSTOWICZ, M. (1981): “Vowel harmony in Palestinian Arabic: a suprasegmental analysis”, *Linguistics*, 19:5, pp. 449-65.

- KENSTOWICZ, M. (1981): "A Note on Cyclic Stress in Levantine Arabic", in *Theoretical Issues in the Grammar of Semitic Languages*. Cambridge MA: MIT Dept. of Linguistics, 3, pp. 21-31.
- KENSTOWICZ, M. (1983): 'Parametric variation and accent: the Arabic dialects', *Chicago Linguistic Society*, 19, ed. Amy Chukerman, Mitchell Marks & John F. Richardson, Chicago (Chicago Linguistics Society), 19, pp. 205-213.
- KENSTOWICZ, M. (1985): 'On core syllables in modern Arabic dialects', *Studies in African Linguistics*, Sup. 9, pp. 168-172.
- KENSTOWICZ, M. (1986): 'Notes on syllable structure in three Arabic dialects', *Revue Quebécoise de Linguistique*, 16, pp. 101-128.
- KHABIR, Moulay Ahmed (1998): *Issues in Arabic morphology and phonology: theoretical implications*, PhD dissertation, Université de Montreal, 236pp.
- KHALAFALLAH, A. A. (1959): *Some phonological problems involved in the learning of English by native speakers of Saʿi:idi Colloquial Egyptian Arabic*, M.A. thesis, University of Texas.
- KHATTAB, Ghada (2000) : 'VOT production in English and Arabic bilingual and monolingual children', *Leeds Working Papers in Linguistics*, ed. D. Nelson & P. Foulkes, pp. 95-122.
- KHATTAB, G. (2002) : *Sociolinguistic competence and the bilingual's adoption of phonetic variants: auditory and instrumental data from English-Arabic bilinguals*, Unpubl. PhD diss., University of Leeds.
- KINBERG, Naphtali (1987): 'The concepts of elevation and depression in medieval Arabic phonetic theory', *Zeitschrift für arabische Linguistik*, 17, pp. 7-20.
- KLATT, Dennis H. & Kenneth N. STEVENS (1969): 'Pharyngeal consonants', *M.I.T. Research Laboratory of Electronics Quarterly Progress Report*, 93, pp. 208-216.
- KOULOUGHLI, D. E. (1986): "Sur la structure interne des syllabes 'lourdes' en arabe classique", *Revue Quebécoise de Linguistique*, 16:1, pp. 129-155.
- KRIEG, L. J. (1980): *Phonetic classification: the acoustic structure of strident fricatives*, Unpubl. Diss., University of Michigan.
- KROTKOFF, Georg: 'Nochmals: *maghura, mahmusa*', *WZKM*, 59-60, 147-153.
- KROTKOFF, G. (1989): "Majhura/Mahmusa Revisited", *Al-'Arabiyya*, 21:1-2, pp. 217-218.
- KURIYAGAWA, F. (1983): "Tables of Arabic Words for Experimental Phonetics." *Annual Bulletin, Research Institute of Logopedics and Phoniatics*, 17, pp. 1-12.
- KURIYAGAWA, F. (1984): "The Features of /k/ and /q/ in Cairo Standard Arabic", *Annual Bulletin, Research Institute of Logopedics and Phoniatics*, 18, pp. 65-73.
- KURIYAGAWA, F., M. SAWASHIMA *et al.* (1986): "An Electromyographic Study of the Emphatic Consonants in Standard Jordanian Arabic", *Annual Bulletin, Research Institute of Logopedics and Phoniatics*, 20,, pp. 23-31.
- KURIYAGAWA, F., M. SAWASHIMA, *et al.* (1988): "Electromyographic Study of Emphatic Consonants in Standard Jordanian Arabic." *Folia Phoniatica: International Journal of Phoniatics, Speech Therapy and Communication Pathology*, 40:3, pp. 117-122.
- KUSSAIM, S. (1968): 'L'accent de mot dans l'arabe du Caire', *Arabica*, 15, pp. 289-315.
- LADEFOGED, Peter & Ian MADDIESON (1996) : *The sounds of the world's languages*, Oxford : Blackwell Publishers.
- LAHLOU, Moncef (1981-82): 'La durée intrinsèque des voyelles en arabe marocain de Fès', *Travaux de l'Institut de Phonétique d'Aix*, 8, pp. 147-162.

- LANE, E. W. (1850): 'Ueber die Aussprache der arabischen Vocale und die Betonung der arabischen Wörter', *ZDMG*, IV, pp. 171-186.
- LARADI, W. J. (1983) : *Pharyngealization in Libyan (Tripoli) Arabic: an instrumental study*, Unpubl. PhD diss., University of Edinburgh.
- LARUDEE, Faze (1973): 'Word stress in the Spoken Arabic of Cairo', *Language Sciences*, 20, pp. 31-34.
- LAUFER, A. & I. E. CONDAX (1981): "The function of the epiglottis in speech", *Language and Speech*, 24, pp. 39-62.
- LAUFER, A. & T. BAER (1988): 'The emphatic and pharyngeal sounds in Hebrew and in Arabic', *Language and Speech*, 31:2, pp. 181-205
- LAUFER, A. (1991) : 'The 'glottal fricatives'', *Journal of the International Phonetic Association*, 21 :2, pp. 91-3.
- LAUFER, Asher (1996) : 'The common [ʕ] is an approximant and not a fricative', *Journal of the International Phonetic Association*, 26 :2, pp. 113-17.
- LAW, Vivien (1990): 'Indian influence on early Arab Phonetics or coincidence?', in Kees Versteegh & Michael G. Carter (eds.), *Studies in the history of Arabic grammar*, II, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 215-227.
- LECERF, Jean (1969): 'Structure syllabique en arabe de Bagdad et accent de mot en arabe oriental', *Word*, 25, pp. 160-179.
- LECHBEB, Samya (1986): 'Structure syllabique et représentations phonologiques dans le parler arabe de Mila', *Arabica*, XXXIII, pp. 325-351.
- LE CLEZIO, Y. (1990): "The Phonetic Impact of Arabic on Shilluk." *Speech, Hearing and Language*, 4, pp. 257-271.
- LEEMHUIS, F. (1973): 'Sibawaih's treatment of the D stem', *Journal of Semitic Studies*, XVIII, pp. 238-256.
- LEHN, Walter (1967): 'Vowel contrasts in Najdi Arabic', in D. G. Stuart (ed.), *Linguistic studies in memory of Richard Slade Harrell*, Georgetown University Press, pp. 123-131.
- LEHN, Walter (1963): 'Emphasis in Cairo Arabic', *Language*, 39:1, pp. 29-39.
- LEHN, Walter & William R. SLAGER (1959): 'A contrastive study of Egyptian Arabic and American English: the segmental phonemes', *Language Learning*, 9:1-2, pp. 25-33.
- LEPSIUS, R. (1861): *Über die arabischen Sprachlaute und deren Umschrift*, Abhandlungen der Berliner Akademie, Philologische-Historische Klasse, Berlin.
- LESLAU, Wolf, 'The Semitic phonetic system', in ed. L. Kaiser ed., *Manual of Phonetics*, Amsterdam (John Benjamins), pp. 325-329.
- LEVIN, Aryeh (1992): 'The authenticity of Sibawayhi's description of the imāla', *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, 15, pp. 74-93.
- LEVIN, A. (1978): 'The 'imāla of 'alif^hil in old Arabic', *IOS*, 8, pp. 174-203.
- LINDAU, M., K. NORLIN, et al. (1985): "Cross-Linguistic Differences in Diphthongs", *UCLA Working Papers in Phonetics*, 61, pp. 40-44.
- LINDAU, M., K. NORLIN et al. (1990): "Some Cross-Linguistic Differences in Diphthongs", *Journal of the International Phonetic Association*, 20:1, pp. 10-14.
- MAAMOURI, M. (1967): *The Phonology of Tunisian Arabic*, PhD Dissertation, Cornell University.
- MADDIESON, Ian (1984) : *Patterns of sounds*, Oxford University Press.
- MAGEE, Walter L. (1950): 'The pronunciation of the prelingual mutes in Classical Arabic', *Word*, 6, pp. 74-77.

- MAIRI, L. (1981) : *The phonology and morphology of Algiers Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of Exeter.
- MAJDI, B. (1988): *Iraqi Arabic morphophonemics*, PhD dissertation, University of Connecticut.
- MALICK, Alice Paul (1956-57): 'Comparative study of American English and Iraqi Arabic consonant clusters', *Language Learning*, 7:3-4, pp. 65-87.
- MARCAIS, Philippe (1948): 'L'articulation de l'emphase dans un parler arabe maghrébin', *Annales de l'Institut d'Etudes Orientales d'Alger*, VII, pp. 5-28.
- MARCAIS, W. (1912): 'L'alternance vocalique a-u (a-I) au parfait du verbe régulier (1ère forme) dans le parler arabe de Tanger', *Zeitschrift für Assyriologie*, 27, 1912, pp. 22-27.
- MARTINET, A. (1959): 'La palatisation 'spontanée' de g en arabe', *Bulletin de la Société Linguistique de Paris*, 54:1, pp. 90-102.
- MARTINET, A. (1953): 'Remarques sur le consonantisme sémitique', *Bulletin de la Société Linguistique de Paris*, 49, pp. 67-78.
- MATTSSON, E. (1911): *Etude phonologique sur le dialect arabe vulgaire de Beyrouth*, 2nd ed. (Archives d'Etudes Orientales, 1), Uppsala (Appelberg), 120pp..
- MAY, J. (1980): *The Perception of Egyptian Fricatives*, Unpubl. Diss., University of Connecticut.
- MAY, J. G. (1980): "Acoustic factors that may contribute to categorical perception", *Haskins Laboratories Status Report on Speech Research*, 63-64, pp. 333-347.
- MAY, J. G. (1981): "Acoustic factors that may contribute to categorical perception", *Language and Speech*, 24:3, pp. 273-284.
- MAYER-LAMBERT (1897): 'De l'accent en arabe', *Journal Asiatique*, pp. 402-413.
- McCARTHY, John (1979): *Formal Problems in Semitic Phonology and Morphology*, Unpubl. PhD Diss., Cambridge Mass.: MIT.
- McCARTHY, J. (1979): "On Stress and Syllabification", *Linguistic Inquiry*, 10:3, pp. 443-465.
- McCARTHY, J. J. (1980): "A note on the accentuation of Damascene Arabic", *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 77-98.
- McCARTHY, J. & Alan PRINCE (1990): 'Prosodic morphology and templatic morphology', in M. Eid, & J. McCarthy (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics II. Papers from the second Annual Symposium on Arabic Linguistics*, (Current Issues in Linguistic Theory, 72), Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 1-54.
- McCARTHY, J. & A. PRINCE (1990): 'Foot and word in prosodic morphology: the Arabic broken plural', *Natural Language and Linguistic Theory*, 8, pp. 20-283.
- McCARTHY, J. (1991): 'Semitic gutturals and distinctive feature theory', in B. Comrie & M. Eid (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics III. Papers from the Third Annual Symposium on Arabic Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 63-92.
- McCARTHY, J. (1994): 'The phonetics and phonology of Semitic pharyngeals', in Patricia Keating ed., *Papers in Laboratory Phonology. 3: Phonological Structure and phonetic form*, Cambridge University Press, pp. 191-233.
- MEHIRI, Abdelkader (1973): *Les théories grammaticales d'Ibn Jinni*, Tunis: Université de Tunis.
- MEINHOF, C; (1920-21): 'Was sind emphatische Laute und wie sind sie entstanden', *Zeitschrift für eingeborenen Sprache*, XXI, pp. 81-106.
- MESSIHA, G. Z. (1985): "Some phonological problems that face Arab learners of English", *Studies in African Linguistics*, Sup. 9, pp. 224-7.

- METOUIO, M. (1989): *Contribution à la phonétique et phonologie arabe. Etude acoustique et articulatoire des voyelles du parler de Tunis*, Idstein: Schulz-Kirchner Verlag.
- MILLER, A. M. (1987): "Phonetic Characteristics of Levantine Arabic Geminate with Differing Morpheme and Syllable Structures", *Ohio State University Working Papers in Linguistics*, 36, pp. 120-140.
- MILLER, M. (1984): "On the Perception of Rhythm", *Journal of Phonetics*, 12:1, p. 75.
- MITCHELL, T. F. (1960): 'Prominence and syllabication in Arabic', *BSOAS*, XXIII, pp. 369-389.
- MITCHELL, T. (1981): "The Phonology of Weak Verbs: A Simple Diagram of Rules", *Al-'Arabiyya*, 14, pp. 11-18.
- MITCHELL, T. F. (1982): 'More than a matter of "Writing with the learned, pronouncing with the vulgar"', in W. Haas (ed.), *Standard Languages*, Manchester, pp. 123-155.
- MITCHELL, T. F. & S. A. EL-HASSEN (1989): *English pronunciation for Arabic speakers*, London.
- MITCHELL, T. F. (1990-3): *Pronouncing Arabic*, 2 Vols, Oxford University Press.
- MITLEB, Faris M. (1981): *Segmental and Non-Segmental Structure in Phonetics: Evidence from Foreign Accent*, Unpubl. Diss. Indiana University.
- MITLEB, F. M. (1984): "Voicing effect on vowel duration is not an absolute universal", *Journal of Phonetics*, 12, pp. 23-7.
- MITLEB, F. M. (1984): 'Vowel length contrast in Arabic and English: a spectrographic test', *Journal of Phonetics*, 12, pp. 229-235.
- MITLEB, F. (1985): 'Intelligibility of English "voicing" produced by Arabs', *Journal of Phonetics*, 13:2, pp. 117-122
- MITLEB, F. (1987): "The effect of training on the identification of English consonants by Arabs", *Arab Journal for Humanities*, 27:7, pp. 290-300.
- MITLEB, F. M. (1992): "Some aspects of Arabic duration, *Journal of the International Phonetic Association*, 20:1-2, pp. 27-34.
- MOFTAH, A. and P. ROACH (1988): "Language Recognition from Distorted Speech: Comparison of Techniques", *Journal of the International Phonetic Association*, 18:1, pp. 50-52.
- MORAG, Shelomo (1962): *The vocalization systems of Arabic, Hebrew and Aramaic*, The Hague: Mouton.
- AL-MOZAINI, H. A. (1981): *Vowel alternations in a Bedouin Hijazi Arabic dialect: abstractness and stress*, PhD dissertation, University of Texas at Austin.
- MUAIBED, M. J. (1984) : *The da~d sound: a historical phonetic study*, Unpubl. PhD diss., University of Edinburgh.
- MULDER, J. W. F. (1987): "Effective methodology and effective phonological description", *La Linguistique*, 23:2, pp. 19-42.
- MUNRO, M. J. (1992): *Perception and Production of English Vowels by Native Speakers of Arabic*, Unpubl. Diss., University of Alberta.
- MUNRO, M.J. (1993): "Productions of English vowels by native speakers of Arabic: Acoustic measurements and accentedness ratings", *Language and Speech*, 36:1, pp. 39-66.
- NAÏM, Samia (1998): "L'aventure des mots arabes venus d'ailleurs. Emprunts et pharyngalisation", *La Linguistique*, 34:2, pp. 91-102.
- NASR, Raja T. (1955): *Phonological problems involved in the teaching of American English to native speakers of Lebanese Arabic*, PhD dissertation, University of Michigan, Ann Arbor.

- NASR, R. T. (1959): “Velarization in Lebanese Arabic”, *Phonetica*, 3 :4, pp. 203-209.
- NASR, R. T. (1959): “The predictability of stress in Lebanese Arabic”, *Phonetica*, 4, pp. 89-94.
- NASR, R. T. (1960): “Phonemic length in Lebanese Arabic”, *Phonetica*, 5 :3-4, pp. 209-211.
- NASR, R. T. (1964): “Phonemic velarization in literary Arabic”, *Proceedings of the 9th International Congress of Linguists, Cambridge Mass. 1962*, The Hague (Mouton), pp. 453-455.
- NASR, Raja T. (1965): “Arabic vowels and vocoids; their characteristics and distribution”, *Proceedings of the 5th International Congress of Phonetic Sciences*, pp. 437-440.
- AL-NASSIR, A. A. (1993): *Sibawayh the phonologist. A critical study of the phonetic and phonological theory of Sibawayh as presented in his treatise al-Kitab*, (Library of Arabic Linguistics, 10), London/New York (Kegan Paul International), 130pp.
- NEWMAN, D. (2002): “Frequency analysis of Arabic vowels in connected speech” (with J. Verhoeven), *Antwerp Papers in Linguistics*, No. 100, pp. 77-86.
- NEWMAN, D. (2002): “The phonetic status of Arabic within the world’s languages: the uniqueness of the *luḡat al-d^ṣaad*”, *Antwerp Papers in Linguistics*, No. 100, pp. 65-75.
- NEWMAN, D. (2005): “Contrastive analysis of the segments of French and Arabic”, in A. al-Gibali and Z. Ibrahim (eds.), *Semitic Languages and Linguistics*, Leiden: EJ Brill.
- NEWMAN, D. (2005): “Modern phonetic terminology in Arabic: translation and equivalence”, *Journal of the Faculty of Arts*, Tizi Ouzou University.
- NORLIN, Kjell (1983): “Acoustic Analysis of Fricatives in Cairo Arabic”, *Working Papers*, 25, pp. 113-137.
- NORLIN, K. (1984): “Acoustic Analysis of Vowels and Diphthongs in Cairo Arabic”, *Working Papers*, 27, pp. 185-208.
- NORLIN, K. (1985): “Acoustic Analysis of Vowels and Diphthongs in Cairo Arabic”, *Studies in African Linguistics*, 9, pp. 238-244.
- NORLIN, K. (1985): “Pharyngalization in Cairo Arabic”, *Working Papers*, 28, pp. 139-150.
- NORLIN, K. (1989): “A preliminary description of Cairo Arabic intonation of statements and questions”, *Speech Transmission Laboratory Quarterly Progress and Status Report*, 1, pp. 47-49.
- NORLIN, K. (1987): *A phonetic study of emphasis and vowels in Egyptian Arabic*, (University of Lund, Department of Linguistics and Phonetics, Working Papers, 30)Lund (Bloms Lund), 119pp.
- OBRECHT, Dean H. (1965): “Three experiments in the perception of geminate consonants in Arabic”, *Language and Speech*, 8, pp. 31-41.
- OBRECHT, D. H. (1968): *Effects of the second formant on the perception of velarization consonants in Arabic*, (Janus Linguarum Series Practica, 39), The Hague (Mouton), 104pp.
- OBRECHT, D. H. (1970): “Factors in the perception of some unvoiced stops in Arabic”, *Word*, 26, pp. 230-243.
- ODDEN, David (1989): “Aspects of Iraqi verbal phonology”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 8:1, pp. 137-152.
- ODDEN, D. (1990): “Phonology and Its Interaction with Syntax and Morphology”, *Studies in the Linguistic Sciences*, 30:2, pp. 69-108.
- ODISHO; Edward (1988): “Sibawayhi’s dichotomy of *majhūra/mahmūsa* revisited”,

- al-Arabiyya*; 21:1-2, pp. 81-91.
- ODISHO, E. Y. (1977): "Arabic /q/: a voiceless unaspirated uvular plosive", *Lingua*, 42, pp. 343-347.
- ODISHO, E. Y. (1979): "Consonant Clusters and Abutting Consonants in English and Arabic Implications and Applications", *System*, 7:3, pp. 205-210.
- ORMOS, I. (1986): "A Key Factor in Avicenna's Theory of Phonation", *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae*, 40:2-3, pp. 283-292.
- ORNAN, U. (1983): "An assumption concerning emphatic consonants in the Semitic languages", *Hebrew Computational Linguistics*, 20, pp. 5-10.
- OSMAN, E.-S. A. (1988): *The Phonological Theory of Sibawaihi; an Eighth Century Arab Grammarian*, Unpubl. Diss., Georgetown University.
- OTAKE, T. (1988): "A Temporal Compensation Effect in Arabic and Japanese", *The Bulletin, The Phonetic Society of Japan*, 189 (Dec), pp. 19-24.
- OUADOU, M., A. RAJOUANI, M. ZYOUTE, J. ROSENFELD, & M. NAJIM (1993): "Joint Arabic-Hebrew speech synthesis system", *Proc. Eurospeech '93*, Berlin, pp. 865-868.
- OWENS, Jonathan (1980): "The Syllable as Prosody - A Re-Analysis of Syllabification in Eastern Libyan Arabic", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies-University of London*, 43:2, pp. 277-287.
- PALVA, Heikki (1965): *Lower Galilean Arabic. An analysis of its anaptyctic and prothetic vowels with sample texts*, Helsinki, 1965.
- PANCONCELLI-CALCIA, G. (1920-21): "Experimental-phonetische Untersuchungen", *Zeitschrift für Eingeborensprachen*, 11, pp. 182ff.
- PANCONCELLI-CALCIA, G. (1916): "Experimentelle Untersuchungen des 'ayn im Arabischen von Yemen und Aleppo", *Vox*, pp. 45-54.
- PETIT, O. (1974): *Phonétisme Français et phonétisme Arabe*, PhD dissertation, Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris III).
- PETRÁČEK, K. (1952): "Zur Artikulation des sogenannten emphatischen L im Arabischen", *Archiv Orientální*, 20, pp. 509-523.
- PETRÁČEK, K. (1953): "Der doppelte phonologische Charakter des Ghain im klassischen Arabisch", *Archiv Orientální*, 21, pp. 240-262.
- PETRÁČEK, K. & S. SEGERT (1954): "Bemerkungen zur Semitistik. I. Zum semitischen Sprachtypus", *Archiv Orientální*, 22, pp. 588-596.
- PETRÁČEK, K. (1955): "Die Struktur der semitischen Wurzelmorpheme und der Übergang 'AIN>GAIN und 'AIN>R im Arabischen", *Archiv Orientální*, 23, pp. 475-478.
- PETRÁČEK, K. (1956): "Bemerkungen zur Artikulation der Liquiden im Arabischen", in *Charisteria Orientalia J. Rypka*, Prague, pp. 227-232.
- PETRÁČEK, K. (1956): "Die Phonologie und ihre Verwendung in der Semitistik", *Archiv Orientální*, 24, pp. 631-634.
- PETRÁČEK, K. (1971): "Die innere Struktur des phonologischen Systems im Schriftarabischen", *Travaux Linguistiques de Prague*, 4.
- PICARD, M. (1979): "The Syllable Boundary in Generative Phonology", *The Canadian Journal of Linguistics*, 24:2, pp. 119-131.
- PORT, Robert F. & Fares Mousa MITLEB (1980): "Phonetic and phonological aspects of the voicing contrast in Arabic-accented English", *Research in Phonetics*, 1, pp. 137-165.
- PORT, R. F., S. AL-ANI *et al.* (1980): "Temporal compensation and universal phonetics", *Journal of Phonetics*, 37, pp. 235-52.
- PORT, Robert F. & Fares Mousa MITLEB (1983): "Segmental features and implementation in acquisition of English by Arabic speakers", *Journal of Phonetics*, 11:3, pp. 219-229.

- PRETZL, O. (1933-34): “Die Wissenschaft der Koranlesung”, *Islamica*, VI, pp. 1-47, 230-246, 290-331.
- AL-QAHTANI, Duleim Masoud (2000): “The nature of Arabic sonorant consonants”, *Languages and Linguistics*, No. 6, pp. 1-21.
- RADWAN, M. (1996): *An experimental investigation of the acoustical temporal correlates of voicing contrast in stop consonants (with reference to Arabic)*, Unpubl. PhD dissertation, University of Essex.
- RAJOUANI, A., M. NAJIM & D. CHIADMI (1987): “Synthesis of the pharyngealization feature in Arabic”, *Speech Communication*, 6:3, pp. 261-268.
- RAMMUNY, Raji M. (1989): “Instrumental and auditory analysis of colloquial Jordanian Arabic”, *ZAL*, 20, pp. 23-42.
- RAZOOK, A.K. (1983) : *The role of phonetic factors in listening comprehension problems: a case study of Iraqi learners of English*, Unpubl. D.Phil., University of Sussex.
- RHARDISSE, Nadja & Rudolph SOCK (1991): “Resistance du [l] simple et du [ll] double a la coarticulation mandibulaire en arabe marocain”, *Proceedings of the XIIIth International Congress of Phonetic Sciences*, III, Aix-en-Provence: Universite de Provence.
- ROMAN, André (1978): “Remarques générales sur les syllabes et les systèmes de l’Arabe”, *Cahiers de Linguistique d’Orientalisme et de Slavistique*, 11, pp. 115-142.
- ROMAN, André (1974): “Le système phonologique de l’arabe ‘classique’ contemporain”, *Revue de l’Orient Musulman et de la Méditerranée*, 17, pp. 125-130.
- ROMAN, André (1973): “Remarques générales sur la phonologie de l’arabe classique”, *Revue de l’Orient Musulman et de la Méditerranée (Mélanges Le Tourneau, II)*, 15-16:2, 291-300.
- ROMAN, André (1983): *Étude de la phonologie et de la morphologie de la koine arabe*, 2 vols, Aix-en-Provence: Université de Provence.
- ROSE, Sharon (1996): “Variable laryngeals and vowel lowering”, *Phonology*, 13, pp. 73-117.
- ROSÉN, H. B. (1978): “Reflexes of extinct phonemes in Semitic”, *BSOAS*, XLI, pp. 443-452.
- ROSENHOUSE, Judith (1995): “Features of intonation in Bedouin Arabic narratives of the Galilee (Northern Israel)”, *Studia Orientalia*, 75 (*Dialectologica Arabica. A Collection of Articles in Honour of the Sixtieth Birthday of Professor Heikki Palva*), Helsinki (The Finnish Oriental Society), pp. 193-216.
- ROSENHOUSE, Judith (1994): “Preliminary notes on a study of Bedouin Arabic prosody”, *Proceedings of the 1st Conference for Arabic Dialectology*, Paris, pp. 51-68.
- RUZICKA, R. (1914): “Nochmals zur Frage der Existenz des ġ im Ursemitischen”, *WZKM*, 28, pp. 21-45.
- RUZICKA, Rudolf (1954): “La question de l’existence du ġ dans les langues sémitiques en général et dans la langue ugaritienne en particulier”, *Archiv Orientální*, 22, pp. 176-237.
- SA’ADEDIN, M.A. (1981): *An analytical phonetic study of three areas of Al-Farahidiy’s legacy*, Unpubl. PhD diss., University of Edinburgh.
- SABUNI, Abelgafur (1980): *Laut- und Formenlehre des arabischen Dialekts von Aleppo*. Frankfurt-am-Main: Peter Lang.
- SAFI-STAGNI, S. (1994): “Arabic Segmental Errors and Segmental Phonology”, *Perspectives on Arabic Linguistics VI: Papers from the sixth symposium on*

- Arabic Linguistics*, M. Eid, V. Cantarino & K. Walters (Eds.), Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, pp. 169-184.
- SALAME, P. & A. BADDELEY (1986): "Phonological Factors in STM: Similarity and the Unattended Speech Effect", *The Bulletin of the Psychonomic Society*, 24:4, pp. 263-265.
- SALLAM, A. M. (1980): "Phonological variation in Educated Spoken Arabic: a study of uvular and related plosive types", *BSOAS*, XLIII, pp. 77-100.
- SARA, Solomon I. (1998): "The phonetics of al-Azhari", *The Arabist*, 19-20 (*Proceedings of the Arabic and Islamic sections of the 35th International Congress of Asian and North African Studies*, I, Budapest, ed. K. Dévényi & T. Iványi), pp. 27-36.
- SARA, Solomon I. (1993): "The beginning of phonological terminology in Arabic", *The Arabist*, 6/7, pp. 181-194.
- SARA, Solomon I. (1993): "al-Ḥalil: the first Arab phonologist", *International Journal of Islamic and Arabic Studies*, 6/7, pp. 181-194.
- SARA, Solomon I. & Areej ZAWAWI (1995): "The phonetics of Ibn Durayd", *Proceedings of the 13th International Congress of Phonetic Sciences*.
- SARA, Solomon I. (1996): "Changes in the phonological perception of Classical Arabic", *The Arabist*, 17, pp. 3-14.
- SAYYED, Abdel Rahman Ahmed (1981): *The phonology of Moroccan Arabic: a generative approach*, PhD dissertation, University of Texas.
- SAYYID, M. A.-W. (1975): "Arabic Kinesics", *Al-'Arabiyya*, 8:1-2, pp. 47-51.
- SAYYID, M. A.-W. (1982): "An International Phonetic Arabic Alphabet." *Dara*, pp. 4-11.
- SCHAADE, A. (1911): *Sibawajhis Lautlehre*, Leiden.
- SCHABERT, P. (1976): *Laut-und Formenlehre des Maltesischen anhand zweier Mundarten*, Erlangen.
- SCHMIDT, F. (1927): "Aus den Sammlungen des phonetischen Laboratoriums: ein Phonogramm in arabischer Hochsprache (Ägypten)", *Vox*, 16-22.
- SCHULTE, Martha (1985): *The word and the syllable in the spread of emphasis in Cairene Arabic*, M.A. thesis, University of Arizona, Tucson.
- SELKIRK, Elisabeth (1981): "Epenthesis and degenerate syllables in Cairene Arabic", in Hagit Borer & Youssef Aoun, (eds.), *Theoretic issues in the grammar of Semitic languages*, (*MIT Working Papers in Linguistics*, 3), Cambridge Mass. (Department of Linguistics and Philosophy, MIT), pp. 209-232.
- SEMAAN, Khalil I. (1963): *Arabic phonetics: Ibn Sina's Risalah on the points of articulation of the speech sounds*, (Arthur Jeffrey Memorial Monographs, 2), Lahore.
- SEMAAN, K.I. (1968), *Linguistics in the Middle Ages: phonetic studies in early Islam*, Leiden.
- SHA'BAN, Kassim (1977): *The phonology of Omani Arabic*, PhD dissertation, University of Texas.
- SHAWISH, B. (1984): "Ibn Sina's Treatise on Phonetica and the Supposed Influence of the Ancient Greeks and Indians", *International Journal of Islamic and Arabic Studies*, 1:1, pp. 113-126.
- SHEIKH IBRAHIM, A. L. M. (1986): *The interlanguage stress phonology of Arab learners of English: influence of universals as well as dialect, distance, and task*, Unpubl. Diss., Indiana University of Pennsylvania.
- SKIK, Hichem (1969): "Description phonologique du parler arabe de Gabès", in *Travaux de phonologie. Parlers de: Djemmal, Gabès, Mahdia, (Tunisie), Tréviso (Italie)*, Tunis (C.E.R.E.S.), pp. 83-114.

- SMEATON, B. H. (1956): "Some problems in the description of Arabic", *Word*, 12, pp. 357-368.
- STEIGER, A. (1932): *Contribución a la fonética del hispano-árabe y de los arabismos en el ibero-románico y el siciliano*, (Revista de filología española. Anejos 17), Madrid (Hernando Madrid), 519pp..
- STIRLING, W. F. (1964): "Observations on the transliteration of Arabic names into the Roman alphabet", in David Abercrombie *et al.* (eds.), *In honour of Daniel Jones. Papers contributed on the occasion of his eightieth birthday*, 12 September 1961, London (Longmans), pp. 437-444.
- STOETZER, Willem (1982): "Some observations on quantity in Arabic metrics", *Journal of Arabic Literature*, XIII, pp. 66-75.
- SUSSMAN, H. M., K. A. HOEMEKE *et al.* (1993): "A Cross-Linguistic Investigation of Locus Equations as a Phonetic Descriptor for Place of Articulation", *Journal of the Acoustical Society of America*, 94:3, pp. 1256-1268.
- SWIGGERS, P. (1981): "A Phonological Analysis of the Harsusi Consonants", *Arabica: Revue d'Etudes Arabes*, 28, pp. 358-361.
- TEIFOUR, R. (1997): Some phonetic and phonological aspects of connected speech processes in Syrian Arabic, *Unpubl. PhD diss., University of Manchester*.
- THELWALL, Robin & Sa'adeddin, M. AKRAM (1990): "Illustrations of the IPA: Arabic", *Journal of the International Phonetic Association*, 20:2, pp. 37-40
- THIRY, J. (1989): "Consonnes faibles de l'arabe. Maintiens et mutations", *Rapport d'activités de l'Institut de Phonétique*, 23-24, pp. 139-185.
- TROUPEAU, Gérard (1989): "Voyelles et semi-voyelles dans le Kitab de Sībawahi", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, 12, pp. 31-9.
- VAANE, E. (1982): "Subjective Estimation of Speech Rate", *Phonetica*, 39:2-3, pp. 136-149.
- VAN DE VIJVER, R. (1997): "Variations on an Arabic theme", in R. Goedemans, H. van der Hulst & E. Visch (eds.), *Stress patterns of the world*, The Hague: The Holland Institute of Generative Linguistics.
- VAN WAGONER, M. Y. (1949): *Spoken Iraqi Arabic*, London: Holt and Co.
- VERMEL, Pierre (1973-79): "Analyse morphologique de la langue arabe suivant des règles de cadence", *Comptes rendus du groupe linguistique d'études chamito-semitiques (GLECS)*, XVIII-XXIII, pp. 305-309.
- VERSTEEGH, C. H. M. (ed.) (2006-): *Encyclopaedia of Arabic Language and Linguistics*, Leiden: E. J. Brill.
- VOLLERS, K. (1892): "The system of Arabic sounds as based upon Sībawayh and Ibn Ya'īsh", *Transactions of the 9th International Congress of Orientalists*, II, London, pp. 130-151.
- WALLIN, G. A. (1855): "Ueber die Laute des Arabischen un ihre Bezeichnung", *ZDMG*, IX, 1-68, (1859) XII, pp. 599-649.
- WALTER, H. (1982): "Pourquoi des tableaux phonologiques? Application aux consonnes de l'arabe libanais", *La Linguistique*, 18:2, pp. 21-31.
- WALTERS, Keith (1992): "A sociolinguistic description of /u:/ in Korba Arabic: defining linguistic variables in contact situations and relic areas", in E. Broselow, M. Eid, & J. McCarthy (eds.), *Perspectives on Arabic Linguistics IV. Papers from the Fourth Annual Symposium on Arabic Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia (John Benjamins), pp. 181-217.
- WATSON, Janet C. E. (1989): "Yemeni vowels in pausal position", in *BRISMES: Proceedings of the 1989 International Conference on Europe and the Middle East*, Durham, pp. 351-61
- WATSON, J. C. E. (1995): "Emphasis in San'ani Arabic", in *Proceedings of the*

- Second Aïda Conference*, University of Cambridge, pp. 253-8.
- WATSON, J. C. E. (1995): "Vowel harmony in Arabic", in *Newcastle and Durham Working Papers in Linguistics*, Vol. 3, pp. 249-65
- WATSON, J. C. E. (1996): "Emphasis in San'ani Arabic", in *Three Topics in Arabic Phonology*, CMEIS Occasional Paper No. 53, pp. 45-52.
- WATSON, J. C. E. (1999): "The directionality of emphasis spread in Arabic", *Linguistic Inquiry*, 30, pp. 289-300.
- WATSON, J. C. E. (2002): *The Phonology and Morphology of Arabic*, Oxford University Press.
- WELDEN, E. (1980): "Stress in Cairo Arabic", *Studies in the Linguistic Sciences*, 10:2, pp. 99-120.
- WERNER, O. (1981): "Contrastive Phonology: German Against an Egyptian-Arabic Background", *Deutsche Sprache?* 3 (Sept), pp. 193-223.
- WISE, Hilary (1983): "Functionally Motivated Rules in Tunisian Phonology", *Journal of Linguistics*, 19, pp. 165-181.
- WOLF, H. J. (1985): "Knacklaut in Orgosolo: Überlegungen zur sardischen Lautchronologie", *Zeitschrift für romanische Philologie*, 101:3-4, pp. .
- YENI-KOMSHIAN, G. H., A. CARAMAZZA, & M.S. PRESTON (1977): "A study of voicing in Lebanese Arabic", *Journal of Phonetics*, 5, pp. 35-48.
- YEOU, M. (1997): "Locus equations and the degree of coarticulation of Arabic consonants", *Phonetica*, 54:3-4, pp. 187-202
- YOUNES, Munther (1982): *Problems in the segmental phonology of Palestinian Arabic*, PhD dissertation, University of Texas at Austin.
- YOUNES, M. (1993): Emphasis Spread in Two Arabic Dialects. *Perspectives on Arabic Linguistics V*, M. Eid & C. Holes (Eds.), Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, pp. 119-148.
- YOUNES, M. (1994): On Emphasis and /r/ in Arabic. *Perspectives on Arabic Linguistics VI: Papers from the sixth symposium on Arabic Linguistics*, M. Eid, V. Cantarino & K. Walters (Eds.), Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins, pp. 215-235.
- YUSEF, N. H. (1992): *Duration and some other phonetic aspects: an acoustic investigation of the Aleppo dialect of syrian Arabic*, Unpubl. PhD diss., University of Nottingham.
- ZAWAYDEH, Bushra Adnan (1997): "An acoustic analysis of uvularization spread in Ammani Jordanian Arabic", *Studies in the Linguistic Sciences*, 27, 185-200.
- ZAWAYDEH, B. A. (1999): *The phonetics and phonology of gutturals in Arabic*, PhD dissertation, Indiana University, 206pp.
- ZEMÁNEK, Petr (1990): "A propos de la pharyngalisation et de la glottalisation en arabe", *Archiv Orientální*, 58, pp. 125-134.
- ZIMMER, K. (1985): "Arabic loanwords and Turkish phonological structure", *International Journal of American Linguistics*, 51:4, pp. 623-5.

المراجع العربية

- ابراهيم أنيس: *الأصوات اللغوية*، القاهرة، دار النهضة المصرية، 1950.
ابن الجزري: *النشر في القراءات العشر*، دمشق، مطبعة التوفيق، 1345 هـ.
- ابن السراج: *أصول في النحو*، تحقيق عبد الحسين القتلي، بيروت، 1985.
ابراهيم أنيس: *الأصوات العربية*، القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية، 1971.
ابراهيم أنيس: *الأصوات اللغوية*، القاهرة، 1995.
أبو البركات الأنباري: *زينة الفضلاء في الفرق بين الضاد و الظاء*، بيروت، دار الأمانة، 1971.
- أبو عبد و الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي: *كتاب العين*، 8 مج، تحقيق مهدي المخزومي و ابراهيم السامرائي – دار الرشيد للنشر، بغداد، 1980، القاهرة، دار و مكتبة الهلال، د. ت.
- أبو الفتح عثمان بن جني: *الخصائص*، تحقيق محمد على النجار، دار الكتب المصرية، 1952
- أبو الفتح عثمان بن جني: *سر صناعة الإعراب*، مج. 1، تحقيق مصطفى السقا و آخرون، 1954/ تحقيق حسن الهنداوي، دار القلم، دمشق، جزآن، 1985.
- أبو سعيد السيرافي: *شرح كتاب سيبويه*، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، الجزء الأول تحقيق رمضان عبد التواب و محمد فهمي حجازي و محمد هاشم عبد الدايم، 1987، الجزء الثاني تحقيق رمضان عبد التواب.
- أبو على الحسن بن أحمد الفارسي: *الحجة في علل القراءات السبع*، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1983.
- أبو الإصبع السماني الإشبيلي (ابن الطحان): *مخارج الحروف و صفاتها*، تحقيق محمد يعقوب تركستاني، 1948.
- أحمد مختار عمر: *دراسة الصوت اللغوي*، القاهرة، علم الكتب، 1976.
حسام سعيد النعيمي: *الدراسات اللهجية عند ابن جني*، بغداد، 1980.
داود عبده: *دراسات في علم أصوات العربية*، الكويت، مؤسسة الصباح، د. ت.
- بسام بركة: *علم الأصوات العام، أصول اللغة العربية*، بيروت، مركز الإنماء القومي، د. ت.
- سالم الغزالي: "في نظام الحركات العربية، تعريب عبد الفتاح ابراهيم"، *حوليات الجامعة التونسية*، عدد 27، ص. 217-242، 1988.

- سالم الغزالي: "التصاحب النطقي للتفخيم في العربية, تعريب عبد الفتاح ابراهيم", حوليات الجامعة التونسية, عدد 29, ص. 311-325, 1988.
- سيبويه: الكتاب, 4 م., تحقيق عبد السلام هارون, بيروت عالم الكتب, 1983/ تحقيق إميل بديل يعقوب, بيروت, دار الكتب العلمية, 1999.
- الطيب البكوش: التصريق العربي من خلال علم الأصوات الحديث, تونس, مؤسسات عبد الكريم بن عبد الله, 1992.
- عبد الرحمان أيوب: أوصات اللغة, الكويت, جامعة الكويت, 1963.
- عبد الرحمان أيوب: الكلام و تحليته, الكويت, جامعة الكويت, 1973.
- عبد المنعم الفنز: السيرافي النحوي في ضوء شرحه لكتاب سيبويه, دمشق, دار الفكر, 1983.
- عبد العالي المسئول: الكافي في التجويد, الدار البيضاء, صفا, 2002.
- عبد الفتاح ابراهيم: مدخل في الصوتيات, تونس, دار الجنود للنشر, د. ت.
- عبد القادر عبد الجليل: الأصوات اللغوية, عمان, دار الصفا للنشر و الوزيع, 1998.
- عبد القادر عبد الجليل: الدلالة الصوتية و الصرفية في لهجة الإقليم الشمالي, عمان, 1997.
- عبد القادر الجديدي: "مدخل إلى علم اصوات اللغة العربية الفصحى", مجلة الحياة الثقافية, عدد 37/36, ص. 75-96, تونس, 1985.
- عصام نور الدين: علم الأصوات اللغوية, بيروت, 1992.
- علي الحسين بن سينا: أسبب حدوث الحروف, تحقيق محمد حسنان الطيان و يحيى مير علم, دمشق, مطبوعات مجمع اللغة العربية, 1983.
- علي الصفاقسي: تنبيه الغافلين و إرشاد الجاهلين عمّا يقع لهم من الخضاء عند تلاوتهم لكتاب الله المبين, تقديم و تصحيح محمد الشاذلي النفير, تونس, منشورات بن عبد الله, 1974.
- غانم قدوري حمد: "قضية الجيم في العربية", القلام, عدد 4, السنة 13, بغداد, 1978.
- غانم قدوري: الدراسات الصوتية عند علماء التجويد, زوارة الأوقاف و الشؤون الدينية, إحياء التراث الإسلامية, بغداد, 1987.
- كمال محمد بشر: علم اللغة العام (الأصوات العربية), القاهرة, دار المعارف, 1971, الطبعة الثانية.
- محمد بن محمد بن الجزري: النشر في القراءات العشر, دار الكتب العلمية,

- بيروت, جزآن, د.ت.
- مكي بي أبي طالب القيسي: الرعاية لتجويد القراءة و تحقيق لفظ التلاوة,
تحقيق أحمد حسن فرحات, دمشق, 1973.
- مكي بي أبي طالب القيسي: الكشف عن وجوه القراءات السبع و عللها و
حججها, تحقيق محي الدين رمضان, دمشق, مجمع اللغة العربية,
1974.
- محيي الدين رمضان: في صوتيات العربية, عمان, مكتبة الرسالة الحديثة,
د.ت.
- موفق الدين ابي يعيش: شرح المفصل, 10 مج., بيروت, عالم الكتب,
د.ت.